

ÉXODO

Israel michú lakénami i'imaká Egipto te'eré nakú yukuna marí

1 ⁶Kaja iphaño piyuke Israel michú wa'até pajñakani Egipto te'eré ejo i'imaká taka'ataño. Setenta ne'emaká. José taka'arí kaja i'imaká, piyuke rejena michuna wa'até. ⁷Nalakénamija kalé yuriño re jo'ó kaja rewá. Júpija wani ne'emaká re, ewá richaje, richaje ke, nayani motho'ojika; neká waja i'imakeri piyuke Egipto te'eré nakuwá. ⁸Riwakajé apú i'imari Egipto eyájena i'imakana, unká jema'alá José yukuna ri'imaká. Riká kemari rijwa'atéjenajlo:

⁹—Jema'á, kaja íki'i cha wani Israel lakénami chuwa, kaja nachá'ata weká maárowa. ¹⁰Ñakele we'ejnataje wapéchuwa nanaku chuwa, wamákalaje mékeka wala'aká, nañathé a'akó piyá richaje re jo'ó kaja. Apala wapinana iphájika wajwa'até nókajo wakajé, ka'ajná na'ajé nañathé nókakajo aú, nachá'atakaloje weká penaje, rejomi nácho'oñaakaloje weká wate'eré nakiyá —ke ne'emakana kemaká najló.

¹¹Raú ra'á rijwa'atéjena nakiyana, namákalaje Israel lakénami penaje. Kaphí wani nawakára'ajika najápaka. Mapeja najápajika najló. Iyamá pajimila nala'á najló i'imaká: pajluwaja íí i'imari Pitón, eyá apú íí i'imari Ramsés. Reje ne'emakana wakára'ake nalamá'ataka a'ajnejí rewájenajlo. ¹²Chapú nala'ajíkano neká, nawakára'ajikale najápaka kaphí wani, e'iyonaja richaje, richaje ke, nayani i'imajíkano. Kajrú wani nañathé a'ajíkono, raú Egipto eyájena kero'okeño napiyá.

¹³Kaphí wani nawakára'ajika najápaka najwa'até mapeja.

¹⁴Nawakára'ake nala'aká kajrú te'erí taka'átakanami, ñaké kaja nawakára'ajika najápaka namena e'iyá. Kajrú wani namájika jápakaje yajwé; chapú kaje yajwé amákana nakuja ne'emaké. Kajrú kaja naña'atájika neká, unkachu nala'aké najápaka'ala kiñaja. ¹⁵E ne'emakana pura'aró Sifra, kecha Puá, kele wa'até.

Neká a'akéñono inaana Israel lakénami ñathé nawá'ajika nayani kewá. Rimá najló:

16—Marí ke we'emakana wakára'aka ila'aká chuwa: Pajluwájaru Israel lakénami nakiyana wá'ajika ru'urí wakajé, amaje palá naka keráko'opa i'imajika: achiñá, inanaru ka'ajná. Inanaru ru'umajika ee, iyureje ru'umaká, eyá achiñá ri'imajika ee, inoje riká.

17E'iyonaja keleruna, a'akeño ajopana ñathé nayani wá'akana aú, iphákeño Tupana ja'apí, ñakele unká nala'aké ne'emakana wakára'ajika neká ke. Nayurike keráko'opana achiñana i'imajika, **18**raú ne'emakana wá'ari namaná. Nephaka rinaku ee, rimá najló:

—¿Naje chi unká inola ta keráko'opana achiñana, nuwakára'aka ila'aká ke?

19Nemá rijló:

—Unká inaana Egipto eyájena ke kalé hebreo já'alona. Peyajwéruna neká, wapiyá nawá'ano nayani, unká chiyó wephá nanaku.

20-21 Ilé ke nala'ajíkale, richaje, richaje ke, nañathé a'ajeño nayani wá'akana aú yaní i'imajika. Nephájikale Tupana ja'apí, rila'aké neká palá. Ra'á nañathé, kajrú nayani i'imakáloje penaje.

22 Rejomi ne'emakana wakára'ari rijwa'atéjena la'aká marí:

—Ikupá piyukeja hebréona yaní keráko'opana achiñana junápeje, eyá keráko'opana inaana i'imajikaño, unká ikupálaje.

Moisés yukuna marí

2 **1** Pajluwaja ina'uké i'imari, Leví lakénami nakiyana ri'imaká.

Riká wá'akaro apa'awelo, Leví lakénami nakiyana kaja i'imakayo wa'até. **2** Rujwa'até ri'irí i'imá. Ruwá'aka riká ejomi, romá riká palá meketánaja. Palani keráko'opa ñani ri'imaká, raú weji keta kerí ketana rota'akajla ri'imaká Egipto eyájena liyá.

3 E'iyonaja unká méño'oyo rota'alajla ri'imaká júpija wani naliyá, ñakele rula'á rijló jita ñani ke, jimichi nakiyana ña'akanami. Rejomi ro'ó rinaku mapa palá, juni mujlúka'aka piyá richojé, e ruwa'a riká juni Nilo turenaje. Ruphátaka riká rejo ee, roto'otá riká richojé, e ruwitúka'ata riká rakoje. Kajrú jimichi kaje i'imaká e'iyajé ruyurí riká. **4** Rejomi ruwakára'a re'eweló yuwaló tára'ako juká pani rawa'ayá, romátakaloje riká penaje.

5 E júpichami ne'emakana itu witúka'ayo a'apitajé. Ro'opitaká ketana rujwa'até jápajeyo chira'akó mapeja juni turenawa. E ruyaka'o, romá kuwá'ala ke kúwa'ako junapi, jimichi kaje e'iyá, raú rumá rujwa'até jápajeyojlo:

—Piji'ichá riká majó, nomachi.

⁶E ru'ujná rijñá'ajé. Ruphátaka runaku riká ee, ne'emakana itu me'etayo richaya, amayo keráko'opa achiñá ñani to'okó richu. Kajrú riyaka aú ruwe'epí khaí rinaku, e rumá:

—Hebreo ja'a i'irí kari.

⁷Rejéchami yuwaló re'eweló i'ijnaká rowa'ajé, rumá rojló:

⁸—Piwátajika ee, nukulá pijló pajluwájaru hebreo já'alo, ro'okáloje rijló ruchu'uchure penaje.

—Palani, pikulá nojló ruká, rejomi piwa'a ruká majó.

Raú ru'ujná roló wá'aje. ⁹Ruphaka ee, ne'emakana itu kemayo rojló:

—Piwa'a marí keráko'opa, pilamára'achi nojló riká, rejomi no'ojé pijló rilamára'akana wemí.

Raú ruwa'a piño ru'urí ñani ruñakaré chojé, re rulamára'ake riká. ¹⁰Phíyu'uke chaje ri'imaká ee, ruwa'a riká faraón itu ejo. Ro'ó rojló riká, ru'urí keja ri'imakáloje rujwa'até penaje. Ro'ó rií Moisés, rumá: “Junápiya nócho'otakare riká”.



Moisés ñaakó Egipto te'eré eyá yukuna marí

¹¹Rejéchami kaja walijímaka Moisés i'imaká. E pajluwa pe ri'ijná riká'ana chaje chira'ajó, amari kaphí wani nawakára'ajika najápaka. Re ri'imaká ee, apú Egipto eyaje ña'atari pajluwaja riká'ana nakiyana. ¹²Raú Moisés yaká'aro rewá ají ño'ojó, ají ño'ojó ke rawa'ó, ramákalaje richó penaje. Amari unká na i'imalá, raú ri'ijná rijimaje, e rinó riká. Rejeja rija'á ritami ke'epé e'iyajé, rejomi ripa'ó. ¹³E muní ke, ri'ijná piño namaje. Riphaka nanaku ee, ramá piño iyamá riká'ana nakiyana nókako pajwa'atéchaka. Ña'atari apujlo rimá:

—¿Naje chi piña'atá pika'a?

14 Raú rimá rijló:

—¿Na chi a'arí piká ta wawakára'ajeri penaje, pilamá'atakaloje wajwa'até pura'akajo penaje? ¿Piwata kaja chi nonókana, lalemi pinoka apú Egipto eyaje i'imaká ke kaja?

Ilé ke Moisés jema'aká rimaká rijló aú, rikero'ó, ripechu i'imá: “¿Na ka'ajná amari nonoka ri'imaká lalemi?”

15 Rejéchami ne'emakana jema'aká Moisés noka pajluwaja Egipto eyaje yukuna, raú riwakára'a rikulákana, nenókaloje riká penaje. E'iyonaja Moisés ñaaró reyá, ají ke ya'ajnajje Madián te'eré ejo. Riphaka rawa'ajé ee, ritajno rejé, re riyá'o juni jamo'okelana awa'á.

16 Pajluwaja, ina'ukena chaya Tupana wa'até pura'ajero, i'imakeri Madián te'eré nakú. Rií i'imari Jetró. Iyamá kuwá'ata kele riyani inaana i'imaká. Moisés iphaka rejoy wakajé, ne'ejná juni jamo'okelana ejo juni amo'ojé nara'apá piránajlo. Neká iphaño rejoy, **17** nápumichu ke ajopana iphaka napiránajlo juni jamo'ojé. Inaana iphaño paineko i'imaká, e'iyonaja nápumichu iphákaño ja'apaño nanaku napiyó. Ñakeja nala'ajíkano neká chapú, we'echú ka'alá keja. Ilé ke Moisés amaka aú nala'aká neká, ra'á inaana ñathé. Ra'á nara'apá piránajlo juni napiyá. **18** Raú inaana pa'año nañakaré ejo, e nara'apá kemari najló:

—¡Meke kiñaja wani iphíchaka chuwa'ajá!

19 Raú nemá rijló:

—Pajluwaja Egipto eyaje i'imichari re. Riká tári'icharo kaphí wani ajopana ovéjana lamára'ajeñojlo wachaya, rejomi ra'achá pipiránajlo juni napiyá, raú wapi'ichó kiñaja.

20 E rimá najló

—¿Mere chi riká? ¿Naje unká imalacha rijló, ri'ijnakáloje majó ijwa'até? Ipa'ó piño rejoy, imicha rijló, ri'ijnakáloje majó ra'ajnewá ajñaje wajwa'até.

21 Raú napa'ó piño napumí chuwá rejoy. Nemá rijló, ri'ijnakáloje najwa'até nañakaré ejoy, raú ri'ijná najwa'até. Re ri'imaké najwa'até, kaja ewaja Jetró a'arí ritu rijló riyajálowa penaje. Ruí i'imari Séfora. **22** Júpichami pajluwaja ri'irí i'imaká rujwa'até, ra'á rií Gersón, ke.

23 Júpija wani ri'imaká rewá, kaja Egipto te'eré i'imakana taka'á i'imaká. Ñakeja jo'ó Israel lakénami amájika kajrú jápakaje yajwé; kamu'ují napechu ke napura'ajiko Tupana wa'até, ra'akáloje nañathé penaje. Kaja ewaja Tupana a'á rinakojó neká. **24** Tupana kemakeri na'ajútaya michúnajlo i'imajika mékeka rila'ajika nalakénami nakú palá. Abraham michujlo, eyá Isaac michujlo

rimaké rinaku i'imajika, raú kalé ra'á rinakojó nalakénami.

²⁵Ramá mékeka ne'emaká rewá; riwe'epí kaja mékeka najña'aká chapú kaje yajwé panaku.

Tupana wakára'aka Moisés i'ijnaká riká'ana chaje yukuna marí

3 ¹Riyana'ajú Jetró pirana lamára'akana nakú Moisés i'imaké. Madián te'eré eyaje Jetró i'imaká, ina'uké chaya Tupana wa'até pura'ajero ri'imaká. E pajluwape Moisés wá'ari riyana'ajú pirana, ají ke desierto chuwa ipuré yámojo. Ipuré íí i'imari Sinaí, nemaké kaja rinaku Horeb, ke. ²Rejo riphá, e mana'í chiyó Tupana wa'atéjeri, je'echú chiyaje, ya'ató rijló. Kera'athani lukúna'ako ke riphaka jíma'alami e'iyajé. Ya'ajnaya Moisés amari jíma'alami lukúna'ako, e'iyonaja unká nakaje kára'alo raú. ³Raú ripechu i'imá: “¡Meke ka'ajná riká, unkale rikára'atalo! Nomíhajlako”. ⁴Tupana amaka aú Moisés i'ijnaká rawa'ajé, riwa'a rijló re'iyayá:

—¡Moisés!, ¡Moisés!

—Maare nuká —ke ra'ajipaká rijló.

⁵Raú Tupana kemari rijló:

—Pi'ijnaniña majó. Pika'á pi'ima'ulá pinakiyó, kele te'erí pitára'ako nakú me'etení, palani riká, nu'umakale maare. ⁶Tupana nuká, pa'ajútaya michuna Abraham, Isaac, Jacob, kele pechu i'imajkare chojé kaphí nuká.

Ilé ke rimaká rijló aú Moisés apára'ari rijimá, rikero'okole richaje yaká'akano piyá. ⁷E Tupana kemari piño rijló:



—Pu'uwaká nomaka mékeka nule'ejena ina'ukena, Egipto te'eré nakú i'imakaño, ña'aká chapú kaje yajwé panaku. Kajrú ne'emaká nojló kamu'ují napechu ke, mékeka namaka chapú kaje yajwé yukuna. Palá nuwe'epika mékeka namaka riyajwé. ⁸Nakele nuwitúki'icha majó, nu'umatákalaje neká Egipto eyájena liyá penaje. Nócho'otaje neká reyá, nuwá'akaloje neká kajruni, palá nojé te'erí ejo. Re ñó'ope nakaje i'imajika najló. Riká te'erí nakú me'etení re cananéona, hitítana, amorréona, ferezéona, hevéona, jebuséona, kele nakiyana. ⁹Kaja noma'á Israel lakénami akha'aká Egipto eyájena maná, nomá kaja reyájena la'aká neká chapú wani. ¹⁰Ñakele chuwaka pi'ijnaká rejo. Nuwakára'a piká rejo, pipura'akóloje ne'emakana wa'até nachaya, pácho'otakaloje nule'ejena ina'ukena, Israel lakénami, Egipto te'eré eyá penaje — ke Tupana kemaká rijló.

¹¹Raú Moisés kemari rijló:

—Mapeja i'imaká nuká, unká méño'ojo nu'ujnalá ne'emakana wa'até pura'ajó, nócho'otakaloje neká reyá penaje.

¹²Tupana kemari piño rijló:

—Nuká i'imajeri pijwáke'ewe. Pácho'otajikaja neká reyá wakajé, marí ipuré ji'ilá e ila'ajé pu'ují ipéchuwa nojló. Ilé ke ri'imajika ijló wakajé, iwe'epeje nuká wakára'aka pi'imaká rejo.

¹³E'iyonaja Moisés kemari piño rijló:

—Nuphájika ee rejo, numaje najló: “Riká, a'ajútaya michuna pechu i'imajikare chojé kaphí, wakára'ari nuká majó”, ke. Raú ka'ajná nemaje nojló: “¿Na chi rií wakára'ari piká majó?”. Ilé ke nemájika ee nojló, ¿meke numájika najló?

¹⁴Raú Tupana kemari rijló:

—“I'imajeri penaje i'imaká, riká wakára'ari nuká majó”, ke pimájika najló nunaku —ke Tupana kemaká rijló—. ¹⁵Pimaje kaja najló nunaku marí ke: “A'ajútaya michuna Abraham, Isaac, Jacob, kele pechu i'imakeri kaphí richojé. Nawakára'ajeri riká, penájemi wakára'ari nuká majó ichaje”. ¹⁷Pimaje kaja najló nunaku: “Riká jácho'otajeri iká chapú kaje amákare Egipto te'eré e chiyá. Rejomi riwá'aje iká ajopana te'eré ejo. Re me'etení cananéona, hitítana, amorréona, ferezéona, hevéona, jebuséona, kele nakiyana ilé te'erí nakú. Palani wani riká te'erí, re ñó'ope wani nakaje rewá najló”, ke pimájika najló nunaku. ¹⁸Pheñawilana re i'imakaño jema'ajeño pa'apiyá, najwa'até pi'ijnajé Egipto i'imakana wa'até pura'ajó. Rijló pimaje marí ke: “Tupana, weká hebréona pechu i'imakare chojé kaphí, ya'ataró wajló. Nakele piyurí wácho'oko maáreya, we'ejnakáloje maare eyá weji ke kala ketana jukaka penaje, re

wenókalaje rijló wapirana nakiyana, wephákale ra'apí”, ke imájika rijló nunaku.

¹⁹Kaja nuwe'epí unká riyurílaje jácho'oko reyá. Ñakele nuwajaje neká kajrú, tejmuji aú nayureje iká jácho'okoloje reyá penaje. ²⁰Nakaje nula'ajíkare aú, nawe'epeje nuwe'epika piyuke nakaje la'akana. Nukapichátaje nanakiyana; nula'ajé kaja kajrú nakaje unká jo'ó namálare nate'eré nakú. Ilé ke nula'ajika aú ne'emakana yureje Israel lakénami jácho'oko reyá. ²¹Nopiyákaje kaja Egipto eyájena pechu, nephákaloje ja'apí penaje. Jácho'ojiko reyá wakajé, na'ajé ijlo kajrú nakaje, jácho'oko piyá mapeja.

²²Piyuke inaana kejá'ajeño inaana Egipto eyájena, nawa'á i'imakaño liyá nakaje, raú na'ajé najló riká. Nakaje oro, plata, kaje nakiyá la'akanami na'ajé najló; na'ajé kaja najló a'arumakaji; ñaké kaja na'ajika nayánijlo a'arumakaji. Ilé kaje aú natajátaje Egipto eyájena liyá piyuke nanane —ke Tupana kemaká Moisesjlo.

4 ¹E'iyonaja Moisés kemari Tupánajlo:

—Unká nala'alaje kewaka no'opiyá. Nakaje numajíkare nakú najló, unká nema'alaje no'opiyá. Raú ka'ajná napiyákaje nuká apo'ojó: “Unká Tupana ya'ataló pijló ta”, ke ka'ajná nemájika nojló.

Tupana kemari piño rijló:

²—¿Na chi kele pikapi?

—Nukutiware.

³—Pika'á riká te'erí e'iyajé.

Raú Moisés ka'arí riká te'erí e'iyajé, rejéchami rikutiware jewíña'ako jeí penaje. Moisés ñaarojla ripiyá, ⁴e'iyonaja Tupana kemari rijló:

—Pipatá riká rijipí nakiyá.

Raú ripatá riká, e ripa'ó piño rapumí chuwa rikápeje kutiwá penaje.

⁵Tupana kemari rijló:

—Ilé ke pila'ajika najimaje, nawe'epíkaloje kewaka nuya'atako pijló i'imaká. A'ajútaya michuna Abraham, Isaac, Jacob, kele pechu i'imaké kaphí nochojé. Nawakára'ajeri nuká, ya'ataró pijló.

⁶Rimá piño rijló:

—Parúka'a piyáthe'ela pa'arumaká chojé.

E rarúka'a riyáthe'ela ra'arumaká chojé. E rero'ó riyáthe'ela richiyá, amari patáka'ataro ke rima i'imaká, kajrú jareni i'imaká rinaku.

⁷Rimá piño rijló:

—Chuwa parúka'a piño riká pa'arumaká chojé.

Rara'á piño riká richojé, e rero'ó piño riká majó, amari kaja ripa'akó rapumí chuwá.

⁸Rimá rijló:

—Nawe'epíkaloje kewaka pimaká najló, pika'ajé pikutiware najimaje, rewíña'akoloje jeí penaje. Eyá unkájika ee nema'á pa'apiyá, parúka'aje piyáthe'ela pa'arumaká chojé, rila'akóloje ritami penaje. Raú nema'ajé pa'apiyá. ⁹Unkájika ee nala'á riká kewaka ke raú, pila'ajé piño marí ke: Pamo'ojé juni, rejomi pakho'ojé riká te'erí e'iyajé. Marí ke pila'ajika ee, rewíña'ajo jirá penaje —ke Tupana kemaká Moisesjlo.

¹⁰—¿Yee ja'a!, Tupana, unká méño'ojo nupura'aló palá, kaja júpicha ñakeja nuká, unká meyáleje kalé riká. Kaja keja nuká, ma'amachi ke nupura'akó.

¹¹Raú Tupana kemari piño Moisesjlo:

—¿Na la'arí ina'uké numá? Re ina'uké nakiyana unká méño'ojo napura'aló, ajopana me'ejwiruna, ajopana mejluruna, eyá ajopana amaño palá. ¿Na chi la'arí neká ñaké? ¹²Ñakele chuwa pi'ijná, nuká a'ajeri piñathé pura'akajo aú; nuká kaja kemájeri pijló mékeka pimájika najló.

¹³E'iyonaja Moisés kemari piño rijló:

—Tupana, pila'á nojló nakaje, piwakára'a apú.

¹⁴Ilé ke rimaká aú, Tupana yúcha'aro rijló, rimá rijló:

—Re pe'ewé, Aarón, Leví lakénami nakiyana, nuwe'epí riká pura'akó palá wani. Me'etení ri'ijnaká pichaje, pu'ují ripechu la'ajiko ramájika aú piká. ¹⁵Piká i'imajeri nakaje ila'ajíkare yukuna rijló paineko, rejomi riká i'imajeri riyukuna ajopánajlo. Eyá nuká i'imajeri ijwáke'ewe, i'ijnajika ee najwa'até pura'ajó. Nuká i'imajeri ijló nakaje ila'ajíkare yukuna paineko, ¹⁶eyá piká pura'ajero rijwa'até nopumí chojé. Pa'apiyá ke Aarón ja'apátajika riyukuna ina'ukejlo. ¹⁷Pijña'á pikutiware pijwa'ató, raú pila'ajé kajrú nakaje nukaja kalé we'epíkare la'akana —ke Tupana kemaká rijló.

Ilé ke napura'akó pajwa'atéchaka. ¹⁸Rejomi Moisés pa'aró riyana'ajú ejo. Riphá rinaku, e rimá rijló:

—Nuyana'ajú, chuwa nupa'ajiko Egipto te'eré nuká'ana i'imaká ejo. Nuwata riwe'epíkana, e ka'ajná kajmuruna jo'ó neká.

—Je, pi'ijná palá —ke rimaká rijló.

¹⁹Re jo'ó kaja Moisés i'imaká Madián te'eré nakú wakajé, Tupana kemari piño rijló:

—Chuwa pipa'ó Egipto te'eré ejo, kaja wátaño pinókana i'imaká taka'ataño.

20 Raú Moisés i'ijnari riyajalo, riyani, kele wá'aje. Riyá'ata neká rikawarute wajlé chojé, ripa'akóloje najwa'até Egipto te'eré ejo penaje. Rijña'á kaja rikutiware rijwa'ató, Tupana kemakare nakú rijló i'imaká. **21** E kaja ne'ejná, e'iyowá ke Tupana kemaká piño rijló:

—Piphájikaja Egipto ejo, eko piwe'epí pitukumó nakaje la'akana Faraón jimaje. Rijimaje pila'ajé nakaje nukaja kalé we'epíkare la'akana. Kaja no'ó pijló péchují, pila'akáloje riká penaje. Eyá nuká la'ajeri Faraón pechu, ripecchu keja rila'akáloje nakaje penaje, ñakele unká riyurílaje Israel lakénami jácho'oko reyá kiñaja. **22** Rejomi pimaje rijló: “Marí ke Tupana kemaká wanaku: ‘Nule'ejena ina'ukena, Israel lakénami. Iná pechu i'imaká iná i'irí phe'ejrí nakú, ke kaja nupechu nanaku’.” **23** Raú kalé numá pijló, piyuríkaloje nácho'oko maáreya penaje, e'iyonaja unká piyurílaje nácho'oko, pachá nonoje pi'irí phe'ejrí”, ke pimájika rijló nunaku —ke Tupana kemaká Moisesjlo.

27 A'apona ke Tupana kemaká re'ewé Aaronjlo:

—Chuwa pi'ijná desierto chojé, rejé pipháka'akoloje pe'ewé Moisés wa'até penaje.

Raú ri'ijná ají ke ya'ajnaje Tupana le'ejé ipuré ja'apojó, re ripháka'ako rijwa'até. Ripháka'ako rijwa'até ee, richijño'ó rijimá chiyá. Rejéchami Moisés i'imaká rijló piyuke nakaje Tupana wakára'akare rimaká Faraonjlo yukuna. Ri'imá kaja nakaje riwakára'akare rila'aká Tupana Pechu aú yukuna. Reyá na'apá pajñakani Egipto te'eré ejo. **29** Nephaka Israel lakénami nakú penájeja nawakata pheñawilana, **30** e Aarón i'imari najló mékeka Tupana pura'akó Moisés wa'até i'imaká yukuna. Rejomi Moisés la'arí nakaje najimaje, Tupánaja kalé we'epíkare la'akana kaje, **31** raú nawe'epí kewaka rimaká najló. Nawe'epí Tupana a'aká rinakojó neká, kaja ramá kajrú najña'aká chapú kaje yajwé panaku. Raú nakúwa'ata newíla'aru, napechu i'imakale pu'ují wani Tupana nakú.

Unká Egipto eyájena wakára'ajeri wátala nácho'oko nate'eré eyá yukuna marí

5 **1** Rejomi Moisés i'ijnari Aarón wa'até ne'emakana faraón wa'até pura'ajó. Nephaka rinaku ee, nemá rijló:

—Tupana, kaphí Israel lakénami pechu i'imakare chojé, kemari pinaku: “Eko riyurire nule'ejena ina'ukena jácho'oko maáreya, ne'ejnakáloje pajñakani desierto ejo napéchuwa la'ajé pu'ují nojló”, ke rimaká pinaku —ke nemaká rijló.



²Raú rimá najló:

—¿Na chi riká kele imá nakú Tupana, ke nojló? Unká nuwe'epila naka kele imá nakú. Unká wani nomálare kele ipura'ó nakú nujwa'até, ñakele unká nuyurílaje iká, Israel lakénami wa'até, jácho'oko maáreya.

³Raú nemá piño rijló:

—Riká Tupana, weká hebréona pechu i'imakare chojé kaphí, ya'ataró wajló i'imaká. Ñakele we'ejnajé maáreya weji ke kala ketana jukaka, re wenókalaje wapirana nakiyana rijló, wephákale ra'apí. Unkájika ee we'ejná, apala rikapichátaje weká tami kaje aú; apala chapú wanaku péchuruna ka'ajná kapichátajeño weká, wajwa'até nenókajiko wakajé.

⁴Rejéchami ne'emakana kemaká najló:

—¿Naje chi imalára'ata iká'ana najápaka'ala liyá? Ijápicha ta chuwa a'ajná ño'ojó najwa'até. **⁵Kaja iki'iruna wani iká chuwaka. Eta, ¿naje iwata chuwa nayurika najápaka'ala la'akana?**

⁶E riwakajeja ne'emakana kemari najápaka'ala amájeñojlo:

⁷—Chuwa kaja unká a'alaje Israel lakénamijlo trigo ínami tami, nala'akáloje te'erí taka'átakanami raú penaje. Nekoja ne'ejnajika rikulaje. **⁸Júpimi nala'ajika i'imajika, ke kaja ñó'opekano kalé nala'ajika riká, rená chojé nala'ajé riká. Apala unká ka'ajná jápakaje i'imalá najló, raú ka'ajná nemá nojló, nuyuríkaloje ne'ejnaká desierto chojé penaje. ⁹Najápaka i'imaká chaje iwakára'ajika najápaka kaphí chuwa, ne'emakáloje jápakaje nakuja penaje, na'aká piyá nanakojó pajlakaje puráka'aloji —ke rimaká najló.**

¹⁰E kaja najápaka'ala amájeño i'ijnaño Israel lakénamijlo kemaje, ne'emakana wakára'aka nemaká najló ke. Nemá najló:

—Marí ke faraón kemíchaka wajló: “Chuwa kaja unká wa'alaje ijlo trigo ínami tami, ila'akáloje te'erí taka'átakanami raú penaje. **¹¹Ikoja i'ijnajika rikulaje, iphátajika riká ewá, ñakeja kaja ñó'opeka kalé ila'ajika riká”, ke rimíchaka inaku —ke nemaká najló.**

¹²Rejéchami Israel lakénami kulájika trigo ínami jíma'alami kaje e'iyowá, ají ño'ojó, ají ño'ojó ke. Nekoja nakulájika riká piyukeja Egipto te'eré e'iyowá. Namata'akare ji'ilami wa'ató najña'aké. ¹³⁻¹⁴We'echú ka'alá keja najápaka'ala amájeño wakára'ajika nala'aká ñó'ope te'erí taka'átakanami, na'ajika najló trigo ínami tami wakajé ke kaja ñó'opekano. Unkachu nala'aké ñaké kaja ñó'opeka, naña'atake neká ripachá. Kaphí wani nawakára'ajika najápaka, ¹⁵raú Israel lakénami nakiyana i'ijnaño ne'emakana wa'até pura'ajó, nemá rijló:

—Wawakára'ajeri, ¿naje chi pila'ano weká ilé ke wani? ¹⁶Kaja chuwa unká na'alá wajló trigo ínami tami, júpimi na'ajika wajló ke kaja, e'iyonaja nawakára'a wala'aká riká, na'ajika wajló rínami tami i'imajíkano wakajé ke kaja ñó'opeka. Eyá unkachu wala'alá riká, nemaká wajló ke ñó'opeka, wakajé naña'atano weká rijimaje. Pijwa'atéjena pachá unká wala'alá júpimi wala'ajika ke kaja ñó'openo riká —ke nemaká ne'emakánajlo.

¹⁷Raú riká kemari najló:

—¡Ijnuruna wani ka'ajná iká ta! Ñaké i'imakale imano nojló, nuyuríkaloje i'ijnaká maáreya desierto chojé, inókaloje rejoy ipirana nakiyana Tupánajlo penaje. ¹⁸Chuwa ipa'ó ta ijápaka'ala la'ajé, ewá kalé unká na'alaje ijlo trigo ínami tami, e'iyonaja ila'ajé júpimi ila'ajika ke kaja ñó'opekano riká —ke rimaká najló.

¹⁹Raú nawe'epí unká meke nala'alajla. ²⁰Nácho'oko faraón wa'até pura'ajomí ee, namá Moisés, Aarón wa'até, faraón ñakaré kopi. Re ne'emá nawátakana nakú, ²¹e nemá najló:

—Ipachá chapú wani faraón amaka weká; ñaké kaja rijwa'atéjena amaka weká chapú. Tupana wajájeri iká ipachojá ilé ke ila'aká weká pachá. Ipachá ka'ajná nenótaje weká.

²²Raú Moisés pura'aró piño Tupana wa'até, rimá rijló:

—¿Naje pila'á pile'ejena ina'ukena chapú wani? ¿Naje kalé ta piwakára'a nuká majó i'imaká? ²³Piwakára'a nupura'akó faraón wa'até i'imaká, eyá maárejecha, richaje ke wani rila'aká pile'ejena ina'ukena chapú, e'iyonaja unká meke pila'alá, pi'imatákaloje neká naliyá penaje.

6 ¹Raú Tupana kemari rijló:

—Chuwa pamájika mékeka nula'ajika riká faraón. Tejmuji aú nuwakára'aje riká, riwakára'akaloje nule'ejena ina'ukena jácho'oko maáreya penaje. Rikó rimájika ijlo, jácho'okoloje maáreya penaje.

²Rejéchami Tupana pura'akó piño Moisés wa'até, rimá rijló:

—Nuká Tupana, Paminá wani. ³Nuya'atákono Abraham, Isaac, Jacob, kélejlo i'imajíkano penájemi nuká, napechu i'imajíkale nunaku: “Piyukeja nakaje la'ajerí wani riká”, ke. E'iyonaja unká napechu i'imalá nunaku: “Paminá wani riká”, ke. ⁴Wapura'ó pajwa'atéchaka nakaje nakú i'imaká, riyuríkoloje ñaké pajlokaka penaje. Riwakajé noruká najló Canaán te'eré, ri'imakáloje nalakénami te'eré penaje. Riká te'erí ne'emaké nakú meketánaja, ajopana te'eré eyájena ke. ⁵Nuwe'epí me'etení kajrú nalakénami amaka chapú kaje yajwé, kaphí wani Egipto eyájena wakára'aka najápaka najló. Nuwe'epí kaja mékeka numájika na'ajútayajlo i'imajika. ⁶Nakele pimaje najló nunaku: “Riká Paminá wani, i'imatájeri iká Egipto eyájena, wakára'año ijápaka najló kaphí wani liyá”. Nula'ajé kajrú wani nakaje nupechu aú, nawe'epíkaloje mékajeka nuká raú penaje, raú ne'emakana yureje jácho'oko maáreya. ⁷Iká i'imajeño nule'ejena ina'ukena, eyá nochojé ipechu i'imajé kaphí. Marí kaje aú iwe'epeje Paminá wani nuká, ipechu i'imakare chojé kaphí, i'imatájeri kaja iká jápakaje yajwé, amákare me'etení liyá. ⁸Nuwá'aje iká Canaán te'eré ejo, numaké nakú a'ajútayajlo i'imajika; no'ojé ijlo riká ite'erewa penaje. “Paminá wani riká”, ke pimájika najló nunaku —ke Tupana kemaká Moisesjlo, ri'imakáloje najló riyukuna penaje.

⁹E ri'ijná riyukuna i'imajé Israel lakénamijlo, e'iyonaja unká nema'alá ra'apiyá, napechu la'akole ujwí kajrú jápakaje yajwé amákana aú. ¹⁰E Tupana kemari Moisesjlo:

¹¹—Chuwa pimicha ne'emakánajlo, riyuríkaloje jácho'oko maáreya penaje.

¹²E'iyonaja rimá Tupánajlo:

—Unká Israel lakénami jema'alá no'opiyá, ζeta meke la'ajé chi ne'emakana jema'ajla no'opiyá, unká we'epila ta palá pura'akajo ja'apiyá?

¹³E Tupana kemari Moisesjlo, Aaronjlo wa'até:

—Eko imá marí ke inakuwá Israel lakénamijlo, Egipto eyájena wakára'ajerijlo wa'até: “Tupana wakára'ari weká, wácho'otakaloje Israel lakénami maáreya penaje”.

7 ¹⁰E Moisés, Aarón wa'até, i'ijnaño ne'emakana wa'até pura'ajó, e nephá rinaku. E nala'á Tupana wakára'aka ke: Aarón ka'arí Moisés kutiware kawakaje ne'emakana, rijwa'atéjena, kele jimaje, reja rewíña'o jeí penaje.

¹¹E ne'emakana awakátari rimari'ichútena rejé. ¹²Neká, pajluwano ke, ka'año kaja nakutiware najimaje. Ñaké kaja nakutiware jewíña'ako jeína penaje, e'iyonaja Aarón kutiware

penájemi ajmílo'otari neká piyukeja. ¹³ Ilé ke ne'emakana amaka nala'aká, e'iyonaja unká rema'alá na'apiyá, unká kaja riyurila nácho'oko reyá, Tupana kemaká rinaku i'imaká ke.

¹⁵ Kéchami Tupana kemaká piño Moisesjlo:

—Muní lapiyami piwitúka'aje najne'eré ejo. Juni turená piwátaje faraón, rejé riphaje a'apitajé. Pijña'á kaja pijwa'ató pikutiware, jewíña'aro jeí penaje i'imaká. ¹⁶ Riphájika ee rejé, pimaje rijló: “Paminá wani riká, weká hebréona pechu i'imakare chojé kaphí. Riká penaje wakári'ichari nuká majó pijló kemaje: Piyurí nule'ejena ina'ukena jácho'oko maáreya, ne'ejnakáloje desierto i'imaká ejo penaje, re nala'akáloje pu'ují napéchuwa nojló. Maárejecha unká wani pema'alá no'opiyá. ¹⁷ Marí ke Tupana kemaká pinaku: Chuwa pamájika meke la'ajérika riká, Paminá wani i'imakare. Me'etení nuña'ajika juni jimaje nukutiware aú, raú juni jewíña'akaloje jirá penaje. ¹⁸ Raú juni yajné, rakuwá i'imakaño, taka'atájeño; raú kaja unká na kalé i'irajeri juni nakiyana, pu'uwareni wani ri'imajíkale”, ke pimájika faraonjlo.

¹⁹ Rimá kaja rijló:

—Eko pimá Aaronjlo, rijña'akáloje rikutiware rijwa'ató, raú rewíña'atakaloje juni, juni pomi, kaéja, kaje maká jirá penaje. Piyukeja wani juni jewíña'ajero jirá penaje raú; juni, i'ichilá chuwá i'imajíkare wa'ató, jewíña'ajero kaja jirá penaje raú.

²⁰ E Moisés, Aarón wa'até, la'año Tupana wakára'aka nala'aká ke. E ne'ejná rejo. Faraón iphaka nanaku ee, ne'emá rijló mékeka Tupana kemaká najló rinaku yukuna. Rejéchami Aarón ña'aká juni rikutiware aú. Faraón, rijwa'atájena, kele ijilú chuwaja juni jewíña'aro jirá penaje, ²¹ raú piyukeja juni yajné taka'ataño. Piyukeja Egipto ewaje juni i'imakare jewíña'aro jirá penaje, ñakele unká mérowa nephátake juni, ne'erakáloje penaje.

²² Eyá mari'ichuna, Egipto eyájena i'imakaño, la'año ñaké kaja nalawichure aú; newíña'ata kaja juni jirá penaje. Ilé kaje aú unká ne'emakana yurila Israel lakénami jácho'oko reyá. Unká kaja ra'alá rinakojó Moisés, Aarón, kele puráka'alo, Tupana kemaká najló rinaku i'imaká ke. ²³ Ripa'ó riñakaré ejo mana'ija. ²⁴ Eyá Egipto eyájena ichaño te'erí, nephátakaloje juni palani jamarálani, ne'erakáloje penaje.

8 ¹ Pajluwa jápakaje ejomi, Tupana kemari Moisesjlo:

—Pipuri'ichó piño faraón wa'até, pimicha rijló: “Marí ke Tupana kemaká pinaku, piyuríkaloje rile'ejena ina'ukena jácho'oko maáreya, ne'ejnakáloje napéchuwa la'ajé pu'ují rijló

penaje. ²Unkájika ee piyurílaje ne'ejnaká reyá, riwajaje piká, piyukeja pite'eré ewájena wa'até. Kajrú makajmena i'imajika piyuke pite'eré e'iyowá; ³kajrú makajmena jácho'ojiko junápiya. Neká mujlúka'ajeño piñakaré chojé, pikapure pikamátakaro chojé wa'ató; ñaké kaja ne'emajika pa'apiyatéjena, pijwa'atéjena, kele ñakaré chuwá. Ukapú, nakechípa'akare chu pijló pan, kecha ne'emákare chu pan pijló, chuwá wa'ató ne'emajé. ⁴Neño'ojé pinakojé, eyá pa'apiyatéjena, pijwa'atéjena, nakojé wa'ató", ke pimájika rijló nunaku.

⁵Tupana kemari kaja Moisesjlo:

—Pimá Aaronjlo, rito'otachi rikutiware piyuke juni chaje, makajmena jácho'okoloje rakiyá, nayúra'akoloje Egipto te'eré nakuwá penaje.

⁶Raú Aarón jácho'otari piño rikutiware juni chaje, rejéchami kajrú makajmena jácho'oko te'erí nakojé. Íki'iruna wani ne'emaká, kaja napára'a te'erí jimá piyuke. ⁷Eyá mari'ichuna, rewá i'imakaño, la'año ñaké kaja; nácho'ota kaja makajmena Egipto te'eré nakojé. ⁸E kaja ne'emakana wá'ari Moisés, Aarón, kele maná, rimá najló:

—Chuwa ipura'ó Tupana wa'até, rikapichátakaloje waliyá makajmena penaje. Rejomi nuyureje iká, iká'ana wa'até, jácho'oko maáreya, inókaloje ipirana nakiyana Tupánajlo penaje.

⁹E Moisés kemari rijló:

—¿Mékechami chi piwata nupura'akó rijwa'até ichaya, ra'apátakaloje iliyá neká penaje?

¹⁰—Muní.

Raú Moisés kemari rijló:

—Je, ñaké nula'ajika, piwe'epíkaloje raú unká apú i'imalá Tupana ke, wapechu i'imakare chojé kaphí. ¹¹Ñakele unká makajmena i'imalaje piñakaré chu, junápiwaja kalé ne'emajé. Unká kaja nakawíla'alaje pinaku, pa'apiyatéjena, pijwa'atéjena, kele nakú.

¹²E Moisés jácho'oro Aarón wa'até, faraón ñakaré chiyá. Rejomi Moisés pura'aró Tupana wa'até, ra'apátakaloje reyá makajmena, riwakára'akarena i'imaká penájemina. ¹³Raú rikapichata piyukeja makajmena, piyukeja wani nataka'atako rejéchami. Nañakaré chuwá i'imakaño, phu'uteni chuwá i'imakaño wa'ató taka'ataño. ¹⁴Rejomi rewájena awakátaño natami pajluwaja chojé, pajluwaja chojé, ke waja. Majani wani rewá nama i'imajika. ¹⁵Ilé kaje ja'apaka ejomi, mana'ija ne'emakana pechu i'imaká, raú rijnúcha'o piño na'apiyá. Unká riyurila nácho'oko reyá; unká kaja

ra'alá rinakojó Moisés, Aarón, kele puráka'alo, Tupana kemaká najló rinaku i'imaká ke.

16E Tupana kemari piño Moisesjlo:

—Pimá Aaronjlo, ripatákalaje rikutiware te'erí jimó, mu'upé jewíña'akoloje janiyuna penaje, ne'emakáloje piyukeja Egipto te'eré nakuwá penaje.

17Raú Moisés, Aarón wa'até, la'año Tupana kemaká najló ke. Aarón pataká rikutiware te'erí jimó aú, piyuke mu'upé, Egipto te'eré e'iyowá i'imakare, jewíña'ako janiyuna penaje. Neká janiyuna kawíla'akeño kajrú wani Egipto eyájena nakú, ñakeja kaja nakawíla'ajika napirana nakú. **18**Ilé ke namaka aú, mari'ichuna Egipto eyájena, atáñojla ñaké la'akana, e'iyonaja unká méño'ojo newíña'atala mu'upé janiyuna penaje. Kajrú janiyuna kawíla'ajika nanaku, **19**raú mari'ichuna kemaño faraónjlo:

—Tupana liyaje kaji.

Ilé ke nemaká rijló, e'iyonaja unká faraón jema'alá na'apiyá; unká kaja ra'alá rinakojó nakaje Moisés, Aarón, kele kemakare nakú rijló i'imaká, mékeka Tupana kemaká rinaku i'imaká.

20E kaja Tupana kemari piño Moisesjlo:

—Muní lapiyami faraón witúka'aje piño rijne'eré chojé, ñakele piká i'ijnajeri ripiyá rejo. Re piwátaje riká. Riphájika rejé ee, pimaje rijló, riyuríkalaje nule'ejena ina'ukena jácho'oko maáreya, ne'ejnakáloje a'ajná ño'ojó, nala'akáloje pu'ují napéchuwa nojló rejo penaje. **21**Unkájika ee riyurí nácho'oko iléreya, e nuwakára'aje kajrú jera'aphana keño'ótako maárowa, nakawíla'akaloje rinaku, ra'apiyatéjena, rijwa'atéjena, kele nakú penaje. Piyuke nañakaré chuwá wa'ató ne'emajé, ñaké kaja nakópiwa ne'emajika waka'apó.

22Ilé ke ri'imajika najló, eyá Gosen te'eré nakuwá unká pajluwa ñani jera'aphá i'imalaje, rewá nule'ejena ina'ukena i'imakale. Raú riwe'epeje re nuká, Paminá wani, maare rite'eré nakú.

23Riwe'epeje kaja unká nula'alá nule'ejena ina'ukena chapú, nula'aká rile'ejena ina'ukena chapú ke kaja. Marí numíchaka rinaku, ke nula'ajika riká. Riyukuna pi'imajé faraónjlo —ke Tupana kemaká Moisesjlo.

24E ri'ijná riyukuna i'imajé rijló. Rejomi Tupana la'arí rimaká rinaku ke, raú kajrú wani jera'aphana i'imaká rewá. Juni juwáka'ala ke nephaka faraón ñakaré chojé, ra'apiyatéjena, rijwa'atéjena, kele ñakaré chojé. Kajrú napichátaka nakaje rewá.

25E kaja ne'emakana wá'ari piño Moisés, Aarón, kele maná. Rimá najló:

—Chuwa inocha ipirana nakiyana Tupánajlo maárejeja, unká jácho'olajo maáreya.

²⁶Raú Moisés kemari rijló:

—Unká paala wala'akajla ilé ke, kaja maárowajena pechu wapirana, wenókarena Tupánajlo nakú: “Wachi'inárikana neká”, ke. Ñakele namákela wenoka maare wapirana nakiyana, ne'ekatajla ka'ajná wewilá jipa aú. ²⁷Raú we'ejnajé maáreya weji ke kala ketana jukaka desierto e'iyowá, rejo wenókaloje neká Tupánajlo, riwakára'aka we'emaká ke.

²⁸Ne'emakana kemari rijló:

—Nuyureje i'ijnaká desierto chojé, e'iyonaja unká i'ijnalaje ya'ajnajé wani. Ipura'ó kaja Tupana wa'até nuchaya.

²⁹—Je —ke Moisés kemaká—. Nupa'ajiko maáreya ejomi, nupura'ajó Tupana wa'até, ra'apátakaloje muní jera'aphana maáreya penaje. ¡Pa!, pipajlájika piño wajwa'até.

³⁰Raú rácho'o faraón ñakaré chiyá. Ripura'ó Tupana wa'até.

³¹Tupana jema'arí ra'apiyá, raú riwakára'a piyuke jera'aphana ja'apaka reyá. ³²E'iyonaja rejomi unká ne'emakana jema'alá piño na'apiyá; rijnúcha'o piño na'apiyá, unká riyurila nácho'oko reyá.

9 ¹Eyá Tupana kemari piño Moisesjlo, ri'ijnakáloje faraón wa'até pura'ajó, rimá rijló:

—Pi'ijná, pimíchachi piño rijló nunaku: “Tupana, Paminá wani riká, kaphí hebréona pechu i'imakare chojé, kemari pinaku, piyuríkaloje ríle'ejena ina'ukena jácho'oko maáreya, ne'ejnakáloje a'ajná ño'ojó, nala'akáloje pu'ují napéchuwa rijló rejo penaje.

²Unkájika ee piyurí nácho'oko maáreya, ³riwakára'aje pipiránajlo nayaripune, nala'akóloje natámina wani raú penaje. Raú kajrú napirana taka'atájiko rinaku: nakawarútena, nematena pirakana, ovéjana, kele. ⁴Eyá Israel lakénami pirana, unká meke nala'alajo, unká napirana nakiyana taka'alaje”, ke pimájika faraonjlo. ⁵Ilé numíchaka ke nula'ajika muní —ke Tupana kemaká Moisesjlo.

⁶Muní ke Tupana la'aká rimaká ke. Piyukeja Egipto eyájena pirana taka'atako, eyá Israel lakénami pirana i'imaño mana'ija, unká pajluwaja ñani nanakiyana taka'alá.

⁷Raú faraón wakára'ari ne'ejnaká Israel lakénami pirana amaje, amaño mana'ija ne'emaká, unká nanakiyana taka'alá. Ilé ke faraón jema'aká nayukuna, e'iyonaja unká rema'alá na'apiyá, unká riyurila Israel lakénami jácho'oko reyá.

⁸Rejomi Tupana kemari piño Moisesjlo, Aaronjlo wa'até:

—Ijña'á pa'ilá pu'utheno waja ikápojo, eyá piká, Moisés, ka'ajeri riká pikápiyo yenoje faraón jimaje. ⁹Riká pa'ilá

jewíña'ajero mu'upé penaje, ritamáka'atakoloje piyuke Egipto te'eré e'iyowá penaje. Riká mu'upé keño'ótajeri naphú ke nanapona nakuwá, rinótakaloje piyukeja wani rewá i'imakaño, napirana wa'ató —ke Tupana kemaká najló.

¹⁰Raú najña'á nakápojo pa'ilá, kéchami ne'ejnaká faraón chaje. Nephaka rejo ee, Moisés ka'arí pa'ilá rikápiyo yenoje. Rejéchami naphú keño'ótako piyukeja rewájena ina'ukena nakuwá, ñaké kaja napirana nakuwá. ¹¹Ñaké kaja rewájena mari'ichuna tajnájiko ilé yaripu nakú, raú unká meke la'ajé ne'ejnaké Moisés chaje, namájikale chapú kaje yajwé. ¹²Unká Tupana apiyákala faraón pechu; riyurí rila'aká ripechu nakú ri'imaká ke. Raú unká faraón a'aké rinakojó Moisés, Aarón, kele puráka'alo. Tupana kemaká Moisesjlo rinaku i'imaká ke rila'aká.

¹³Eyá Tupana kemari Moisesjlo, ri'ijnakáloje piño faraón wa'até pura'ajó, rimá rijló:

—Muní lapiwá papoje, pi'ijnakáloje lapiyami faraón chaje. Marí ke pimájika rijló nunaku: “Paminá wani riká, hebréona pechu i'imakare chojé kaphí, kemari pinaku, piyuríkalaje rila'ejena ina'ukena jácho'oko maáreya, ne'ejnakáloje a'ajná ño'ojó, nala'akáloje pu'ují napéchuwa rijló rejo penaje. ¹⁴Chuwaka riwakára'ajika chapú kaje wani pichaje, pa'apiyatéjena, pijwa'atéjena, kele chaje, piwe'epíkalaje raú unká na apú i'imalá riká ke kaja marí eja'awá chu. ¹⁵Riwátakela, rikapichátajla piká, pijwa'atéjena wa'até, rejeja nakapichákoloje penaje. ¹⁶E'iyonaja riyurí pi'imaká re jo'ó kaja, pamákaloje nakaje rila'ajíkare marí te'erí nakú penaje. Nakaje rila'ajíkare aú piyukeja ina'ukena marí eja'awá chu i'imakaño jema'ajeño riyukuna. ¹⁷Pamaje nakaje rila'ajíkare, e'iyonaja ñakeja pila'ajika rila'ejena ina'ukena chapú, unká piyurílaje nácho'oko maáreya. ¹⁸Ñakele muní, me'etení kecha, riwakára'ajika juni taka'átakanami ja'akó kaphí wani nachá; unká jo'ó ra'aló ñaké maare Egipto te'eré nakuwá. ¹⁹Ñakele piwakára'aje napitaká nanane palá naka'apé ja'apiwá, ñaké kaja nematena, napirana, kajena i'imajika naka'apé ja'apiwá. Juni taka'átakanami ja'ajiko ee, unká ramálajo nachaje, rinótaje piyukeja waka'apé i'imajíkaño ra'ajiko ketana”. Ilé ke pi'imajika nunaku faraonjlo —ke Tupana kemaká Moisesjlo.

²⁰Raú ne'ejná riyukuna i'imajé faraonjlo, iphaño rejo, i'imaño rijló riyukuna Tupana wakára'aka ke. Faraón ja'apiyatéjena nakiyana jema'año ne'emaká Tupana kemakare nakú yukuna, raú nakero'ó. Ñakele nawakára'a najwa'até jápajeño mujlúka'ataka napirana naka'apé ja'apejé. Rejomí nemá najló ñaké kaja,



namujlúka'akaloje nañakaré chojé penaje. **21** Eyá ne'iyajena la'año ripuráka'alo mapeja keja najluwa, raú nayurí mapeja napirana waka'apó. Unká kaja nemalá najwa'até jápajeñojlo, namujlúka'akaloje nañakaré chojé penaje. **22** E kaja Tupana kemari Moisesjlo:

—Chuwa pácho'ota pa'anapitá yenoje, kajrú juni taka'átakanami ja'akóloje piyuke Egipto te'eré e'iyowá penaje, ina'uké, napirana, kamejérina, paijí, jimichi, kele chaje ra'akóloje penaje —ke Tupana kemaká rijló.

23 Raú Moisés jácho'otari ra'anapitá yenoje, rejéchami Tupana wakára'aka kajrú pichaní majáka'atako. Ñaké kaja rapíro'oka, kajrú kaja rimejé i'imaká, wa'ató ke kajrú juni taka'átakanami ja'akó piyuke Egipto te'eré ewá. **24** Riká juni taka'átakanami unká wani yurike ja'akajo, ñaké kaja pichaní apíro'ojika. Unká wani Egipto eyájena amákeño rejé wani juni taka'átakanami ja'ajíkono, riwakajé ra'akó ke kaja. **25** Juni taka'átakanami kapichátari piyukeja wani Egipto eyájena nane, ñaké kaja rinótaka ina'uké, napirana, kajena wa'ató. Rapichata kaja paijí, jimichi, jema pirakana a'ajné, kaje maká, a'awaná i'iché wa'ató. **26** Eyá Israel lakénami i'imaká ewá, unká juni taka'átakanami ja'aló. **27** Ilé kaje aú ne'emakana faraón wakára'ari nemaká Moisesjlo, ri'ijnakáloje rejo Aarón wa'até penaje. Nephá rejo, e rimá najló:

—Nuwe'epí pu'uararé nula'aká. Unká ripechu keja kalé Tupana wajaka weká; wapachoja riwajá weká, nule'ejena ina'ukena wa'até, pu'uararé la'ajeño we'emakale. **28** Kaja júpicha wani pichaní apíro'oka, ñaké kaja juni taka'átakanami ja'akó. Unká meke la'ajé

wajña'alá marí kaje panaku, ñakele unká numalára'atalaje iká maare. I'ijná, ipuri'ichó Tupana wa'até wachaya, ra'apátakaloje waliyá marí chapú kaje penaje. Rejomi nuyureje jácho'oko maáreya, i'ijnakáloje desierto chojé penaje —ke rimaká najló.

²⁹Raú Moisés kemari rijló:

—Chuwa nu'ujichaka pajimila yámojo, rejé nuphájika ee, nócho'otaje no'onapitá yenoje, e nupura'ajó Tupana wa'até. Raú unká juni taka'átakanami ja'alajo, unká kaja pichaní mejé i'imalaje, piwe'epíkaloje raú piyuke eja'awá minárikanaka Tupana. ³⁰E'iyonaja nuwe'epí unká jo'ó piká, pa'apiyatéjena wa'até, iphálaño Tupana ja'apí.

³³E kaja Moisés jácho'oro reyá, ri'ijná pajimila yámojo, re ripura'ó Tupana wa'até. Raú juni yurí ja'akajo, juni taka'átakanami wa'até, pichaní mejé manúma'o kaja. ³⁴Ne'emakana amaka aú juni ña'atakó, unká kaja pichaní mejé i'imalá, raú rila'á piño pu'uwaré. Rijnúcha'o piño najló. Unká rikaja kalé núcha'aro, ñaké kaja ra'apiyatéjena núcha'ako. ³⁵Raú unká riyurila Israel lakénami jácho'oko reyá. Tupana kemaká rinaku Moisesjlo i'imaká, ke rila'aká piño raú.

10 ¹Eyá apú wakajé Tupana kemari piño Moisesjlo: —Chuwa pi'ijná piño faraón ejo rijwa'até pura'ajó. Unká nopiyákalaje ripechu, ñaké kaja ra'apiyatéjena pechu; nuyureje nala'aká napechu nakú ri'imaká ke. Raú unká nayuríflaje jácho'oko maáreya, namákalaje meke la'ajérika nuká. ²Mékeka nula'aká nomákaja Egipto eyájena yukuna pi'imajé piyani, pilakena, kélejlo. Nakaje nukaja kalé la'akare yukuna pi'imajé kaja najló, raú nawe'epeje Paminá wani nuká —ke Tupana kemaká rijló.

³Raú Moisés i'ijnari piño Aarón wa'até faraón chaje, nemá rijló:

—Tupana, weká hebréona pechu i'imakare chojé kaphí, kemari pinaku: “¿Meketana júpika pila'ajika pikó we'epiri ke wani nojló? Piyurí nule'ejena ina'ukena jácho'oko maáreya, nala'akáloje pu'ují napéchuwa nojló penaje. ⁴Ñakeja pitájika ee napu, nácho'oko piyá maáreya, muní nuwakára'aje kajrú majichíra'apana majó pite'eré nakojé. ⁵Kajrú wani ne'emajika, nanakojé unká te'erí jimá amálajo. Neká apíro'otajeño riká, wejapa nakaje paná yuríkaró, unká juni taka'átakanami apichátalare i'imaká. A'awaná paná wa'ató napíro'otaje piyukeja. ⁶Piñakaré, pa'apiyatéjena, pijwa'atéjena, kele ñakaré chuwá ne'emajé kaja kajrú. Unká ñaké i'imalá júpimi i'imaká”.

Ilé ke nemaká aú Moisés pa'aró reyá. ⁷Rejéchami faraón ja'apiyatéjena kemaká rijló:

—¿Mere ejená ilé ina'uké yureje wala'akana chapú?

We'emakana piká, ñakele wemá pijló: reja nácho'oroja maáreya, nali'icháreja pu'ují napéchuwa Tupana, napechu i'imakare chojé kaphijlo. Paminá wani riká. ¿Unká chi pamala kaja cha wanane kapichátako marí wate'eré nakiyá?

⁸Raú faraón wá'ari piño Moisés, Aarón, kele maná. E kaja nephá rinaku, rimá najló:

—I'ijná chuwa, ila'akáloje pu'ují ipéchuwa Tupánajlo rejo penaje. I'ijnajika rejo yámona, nuwata imaká nojló mékajenaka i'ijnajeño rejo.

⁹Moisés kemari rijló:

—Piyukeja we'ejnajika wayani wa'ató, wawá'aje kaja wapirana wajwa'ató, keyajupa we'emakáloje pajwa'atéchaka rejo penaje.

¹⁰Raú faraón kemari rijló:

—Pu'uwaká wani nuwe'epika mékeka i'ijnataka ipéchuwa apú ke wani. ¿Meke chi ipechu inakuwá?: “Wajwa'até ke Tupana i'ijnajika, we'ejnajika ejo ke ka'ajná. Riyureje wácho'oko maáreya wayani wa'até”, ¿ke chi ipechu nunaku? ¹¹Unká nuyurílaje jácho'oko iyani wa'até. Iká, achiñana pheñawilánaja kalé i'ijnajeño, ila'akáloje ipéchuwa pu'ují Tupánajlo rejo. Kaja iwata ñaké la'akana —ke faraón kemaká rijló.

Rejomi riwakára'a nácho'otakana rawa'ayá, ¹²rejéchami Tupana kemaká Moisesjlo:

—Chuwa pácho'ota pa'anapitá yenoje, Egipto te'eré chaje, majichíra'apana witúka'akaloje penaje, natajátakaloje nakaje paná, unká juni taka'átakanami nótalare i'imaká.

¹³Raú Moisés jácho'otari ra'anapitá yenoje, Egipto te'eré chaje, rejéchami Tupana wakára'aka karená apho'oká kamú jeño'oká ejo pumitá. Karená apho'orí we'echú, eyá lapí ketana, e lapiyami karená e'iyowá kajrú majichíra'apana witúka'aka. Nawitúka'a te'erí e'iyajé piyuke nate'eré e'iyowá. ¹⁴Unká namala júpimi majichíra'apana ñaké i'imaká. ¹⁵Nanakoje unká meke la'ajé iná amala te'erí jimá, kajrú wani ne'emakale. Unká ipureni i'imalá a'awaná i'iché nakuwá i'imaká, napíro'otakale ripaná piyukeja wani richa wa'ató yuríkaró i'imaká, juni taka'átakanami ja'akó i'imaká ejomi. Unká na ipureni kaje amalo a'awaná i'iché nakuwá Egipto te'eré nakuwá.

¹⁶Ilé kaje aú ne'emakana wá'ari piño Moisés, Aarón wa'até maná, rimá najló:

—Unká paala nula'aká Tupánajlo, ipechu i'imakare chojé kaphí, ñaké kaja nula'aká pu'uwaré ijló. ¹⁷Pamó nuchaje, pipura'ó kaja Tupana wa'até nuchaya, riwajaka piyá nuká taka'akaje aú.

¹⁸Raú Moisés jácho'oro faraón ñakaré chiyá, rejomi ripura'ó Tupana wa'até. ¹⁹E Tupana wakára'ari karená apho'oká kaphí wani kamú ja'akó ejo pumitá. Riká ña'arí majichíra'apana rijwa'ató, ají ke juni jalomi kerálani jakojé. Rejomi unká majichíra'apana i'imalá rewá, unká pajluwaja ñani yurilo Egipto te'eré nakuwá. ²⁰E'iyonaja unká Tupana apiyákala faraón pechu; riyurí rila'aká ripechu nakú ri'imaká ke. Ñakele unká riyurila nácho'oko reyá.

²¹E kaja Tupana kemari Moisesjlo:

—Chuwa pácho'ota pa'anapitá yenoje, kalajeruni wani i'imakáloje Egipto te'eré ewá penaje.

²²Moisés la'arí rimaká rijló ke, raú kalajeruni i'imari Egipto te'eré ewá. ²³Weji ke kala ketana kalajeruni wani i'imaká. Ketana unká nácho'olo nañakaré chiyá, unká kaja namake pekowáaka. Eyá Israel lakénami i'imaká ewá unká kalajeruni i'imalá, mejáma'ataniya rewá i'imajika. ²⁴E kaja ne'emakana wá'ari piño Moisés maná; e kaja riphá piño rinaku, rimá rijló:

—Chuwa jácho'o, ila'akáloje ipéchuwa pu'ují Tupánajlo penaje. Iwá'aje kaja iyani ijwa'ató. Eyá ipirana, jematena pirakana, ile'ejena ovéjana, kajena kalé unká iwá'alaje ijwa'ató —ke rimaká rijló.

²⁵Raú Moisés kemari rijló:

—Unká pimaká ke kalé ri'imajika, piká paja a'ajeri wajló pipirana nakiyana, wenókalaje neká Tupánajlo penaje. ²⁶Eyá najwa'até wawá'ataje wapirana piyukeja wajwa'ató, unká pajluwaja nakiyana yurílajo maare. Me'etení unká wawe'epila mékajenaka wajña'ajé ne'iyayá, wenókalaje neká Tupánajlo penaje.

²⁷Unká Tupana apiyákala faraón pechu, riyurí rila'aká ripechu nakú ri'imaká ke. Raú ñaké rila'aká neká, unká riyurila ne'ejnaká reyá. ²⁸Rejéchami rimaká Moisesjlo:

—Chuwa ta pácho'o maáreya, unká kalé nuwátala pipa'akó ta piño majó nomaje. Pipa'ajiko ee piño majó, nenoje ka'ajná piká ta.

²⁹—Ñaké riká, unká nupa'alajo piño majó —ke Moisés kemaká rijló.

Ne'emakana wakára'aka nácho'oko nate'eré eyá yukuna marí

11 ¹E Tupana kemari Moisesjlo:

—Re jo'ó kaja nuwakára'ajika piño apú chapú kaje Egipto eyájenajlo kaja penaje, raú faraón yureje jácho'oko

maáreya. Kaphí riwakára'ajika jácho'oko rite'eré nakiyá. ²Ñakele pimaje piyuke Israel lakénamijlo, nakejá'akaloje nakaje oro nakiyá la'akanami, plata nakiyá la'akanami, kaje maká, Egipto eyájena liyá —ke rimaká rijló.

³Riwakajé, Tupana palamane Egipto eyájena i'imakeño palájne'ekena wani Israel lakénami wa'até. Palá kaja faraón ja'apiyatéjena pechu i'imajika Moisés nakú, ñaké kaja rewájena pechu i'imajika rinaku: “Ajopana chá'atajeri riká”, ke.

⁴E Moisés i'ijnari piño ne'emakana chaje, rimá rijló:

—Marí ke Tupana kemaká nojló inaku: “Lapí jenaji ke no'opaje piyuke Egipto te'eré e'iyowá, ⁵raú piyukeja Egipto eyájena yaní, phe'enájina i'imajíkaño, taka'atájeño. Pi'irí, phe'ejrí taka'ajeri kaja najwa'até. Ñakele piyuke pijwa'atéjena yaní phe'enájina taka'atájeño, ipirana yaní, motho'oño paineko i'imaká wa'ató taka'atájeño. ⁶Piyuke Egipto eyájena awíyo'ojeño, namájikale chapú kaje yajwé. Unká namala riyajwé ñaké júpimi i'imaká. Unká kaja namálaje piño ñaké riyajwé reyá a'ajná ño'ojó”, ke Tupana kemaká pinaku —ke Moisés kemaká rijló. E rimá piño rijló:

⁷—Eyá weká, Israel lakénami nakiyana, unká na taka'alaje. Wapirana nakiyana, unká kaja taka'alájeño, raú iwe'epeje unká rejenowaja kalé weká Tupánajlo. ⁸Marí ke nataka'atájiko aú, pa'apiyatéjena i'ijnajeño nuchaje. Ne'erúpachi aú natára'ajo nujimaje, rejéchami nemájika nojló: “Pi'ijná maáreya chuwa, piyukeja pijwa'atéjena wa'até”, ke. Unkájika ee nemá nojló ilé ke, unká nócho'olajo maáreya —ke rimaká rijló.

Rejéchami kaja wani Moisés yúcha'ako, riká penaje ra'apáñaaka faraón. ⁹Rejomi Tupana kemari Moisesjlo:

—Nuwe'epí unká wani faraón a'alá rinakojó pipuráka'alo, nula'akáloje piño chuwa nakaje nukaja kalé we'epíkare la'akana.

¹⁰Apú wakajé, apú wakajé ke, kajrú Moisés la'ajika Aarón wa'até nakaje unká meke la'ajé ajopana la'alare kaje faraonjlo, Tupana a'ajíkale nañathé. E'iyonaja unká wani riyurike nácho'oko reyá, unká kaja Tupana apiyákala ripechu, rila'akáloje ripechu nakú ri'imaká keja penaje.

12 ¹E Tupana pura'aró piño Moisés, Aarón wa'até, rimá najló:

²—Marí kerí i'imajeri ijlo apú kerí chaje palaka, wajé jarechí keño'okole ijlo.

³Imaje Israel lakénami kañakaréruna i'imakáñojlo, nawá'akaloje oveja i'irí nañakaré chojé, marí kerí lapa'atájiko

iyamá thé'ela keke nakojé wakajé. Piyukeja kañakaréruna kewá wá'ajika nañakaré chojé pajluwa oveja i'irí ka'ajná, pajluwa kawayá pirakana i'irí ka'ajná. ⁵Ñakele nawá'ajika riká piyá, namaje palá riká. Palárunaja nawá'aje ne'iyayá, unká nawá'alaje naphú i'imajíkarena nakú. Pajluwa jarechí cha i'imakare rimotho'oká ejomi, nawá'aje ne'iyayá. Achiñana waja nakulaje ne'iyayá. Oveja ka'ajná, kawayá pirakana ka'ajná, nekaja kalé nawá'aje ne'iyayá. ⁶Ilamá'ataje neká marí kerí catorce wakajé ejená, riwakajé laínchu nenókana jená i'imajé. ⁷Rejomi e'ejataje nérami aú iñakaré numaná iyamá pumitanó, yenojo pumitá wa'ató. ⁸Riwakajé lapí ajñaje ne'imi je'emákejami. Lupúra'ajma kaje ipijini, pan mamúra'atakanaru wa'até, ajñaje riká. ⁹Ñakele riwakajé unká ajñálaje ri'imi kajmuni; unká kaja ajñálaje riká motho'okéjami, je'emákejamiija kalé ajñaje. ¹⁰Eyá je'emákejami lupemí yuríjiko ee, unká iyurílaje riká muní kejllo penaje. Piyukeja ikupátajika riká jiyá chojé. ¹¹Riwakajé lapí palá ilamá'atajiko: a'ajé inakuwá a'arumaká, ji'ima'ulá wa'até, i'imakáloje lamá'atakejami ke penaje. Ijña'ajé kaja ikutiware ikápojo, rejomi ajñaje kiñaja ri'imi. Iphákale no'opí, ajñaje riká, nu'umatájikale iká kapichákajo liyá riwakajé. ¹²Riwakajé lapí no'opaje piyuke Egipto te'eré nakuwá, nukapichátakaloje rewájena liyá nayani phe'enájina penaje. Ñaké kaja nukapichátajika napirana, paineko motho'okaño i'imaká, raú nuwajaje piyukeja nach'i'nárikana ke i'imakaño najló. Nuká Tupana kemakale rinaku, ñakeja ri'imajika najló —ke rimaká najló.

¹³Rimá kaja:

—Ñakele ovéjana írami, e'ejatájikare aú iñakaré numaná, i'imajeri nojló rená a'akaná ke. Riká nomájika aú, unká nukapichátalaje phe'enájina pají chu i'imajíkaño. ¹⁴Marí we'echú ka'alá unká ipechu kapicháñaalaje i'imajika, ñakele riwakajé jarechí keja ajñájikano a'ajnewá pajwa'atéchaka, ipechu i'imakáloje pu'ují nunaku riwakajé penaje. Ila'ajé riká ñaké, nuwakára'akale rila'akana. Ila'ajika riká, ke kaja iwakára'ajika iyani la'aká riká riwakajé —ke Tupana kemaká Moisés, Aarón, kélejlo.

²¹⁻²⁴Resumen: Ilé kaje aú Moisés awakátari Israel lakénami wakára'ajeño, ra'apátakaloje najló Tupana kemakare nakú rijló i'imaká yukuna. Ri'imá najló riyukuna piyukeja, rejomi na'apátakaloje riyukuna najwa'atéjenajlo penaje. ²⁵Rimá piño najló:

—Iphájikaja te'erí Tupana arukákare ijlo i'imaká ejo wakajé, ñakeja kaja ila'ajika riká jarechí keja. ²⁶ Ilé ke ila'ajika wakajé, ka'ajná iyani kemájeño ijlo: “¿Na penaje chi wenono oveja i'irí marí wakajé jarechí keja?”, ke. ²⁷ Raú imaje najlo: “Wephaka Tupana ja'apí aú, wenono rijlo wapirana nakiyana marí we'echú ka'alá wakajé keja, riwakajé ke Tupana kapichátakale Egipto eyájena nakiyana i'imaká. Eyá weká'ana, unká rikapichátala najwa'até i'imaká; ri'imatá wejena kapichákajo liyá”, ke imájika najlo —ke Moisés kemaká Israel lakénami wakára'ajeñojlo

Ilé ke rimaká aú najláma'o, palá napechu i'imakale Tupana nakú. ²⁸ Rejomi ne'ejná, nala'akáloje piyuke nakaje Tupana kemakare nanaku Moisés, Aarón, kélejlo i'imaká.

Egipto eyájena yaní phe'enájina taka'aká yukuna marí

²⁹ E kaja riká, Tupana kemakare nakú najlo i'imaká, iphari rená chojé. E riwakajé lapí jenaji ke Tupana kapichátari piyuke Egipto eyájena liyá nayani, phe'enájina ke i'imakaño, napirana yaní paineko motho'okaño i'imaká wa'ató. Ne'emakana faraón i'irí phe'ejrí taka'arí kaja najwa'até. Ina'uké wajákelana chu i'imakaño, phe'enájina, taka'año kaja; piyuke ina'uké yaní, phe'enájina ke i'imakaño, taka'atoko rewá. ³⁰ Raú ne'emakana apori lapí, rijwa'atéjena wa'até. Kajrú neyaka mejé i'imaká rewá: apú ñakaré chuwa, apú ñakaré chuwa ke, neyaka nayani michuna. ³¹ Raú riká lapija ne'emakana wá'ari Moisés, Aarón, kele maná, rimá najlo:

—Chuwá ta i'ijná maáreya. Unká nuwátala i'imaká maárowa, nule'ejena ina'ukena wa'até pajñakani. Chuwa ili'ichá ipéchuwa pu'ují Tupánajlo, wa'ajini wani imájikare nakú nojlo i'imajika ke. ³² Iwá'ata kaja ijwa'ató ipirana piyukeja: ovéjana, jémana pirakana, kajena. Iwátaka ke iwá'atajika neká, i'ijná chuwaka. Eko ipura'ó kaja Tupana wa'até nunaku —ke faraón kemaká najlo.

³³ Raú napa'ó reyá, nácho'okoloje reyá penaje. Rejéchami Egipto eyájena a'aká Israel lakénami ñathé nanane lamá'atakana aú, nácho'okoloje reyá kiñaja penaje, napechu i'imakale: “Piyukeja weká kapichájeño, nayuríjiko ee maare wajwa'até”, ke. ³⁴ E Israel lakénami lamá'ataño najluwa itu'urú kaje. Na'arumaká chojé nepo'otá riká najluwa, rejomi najñá'á riká najwa'ató, najñákaloje riká iñe'epú chuwa penaje. ³⁵ Nácho'oko reyá yámona, nakeja'a Egipto eyájena liyá nakaje oro, sereni, kele nakiyá la'akanami, a'arumakaji, kaje maká. Júpimi Moisés kemaká najlo i'imaká, ke nala'aká. ³⁶ Tupana la'arí Egipto

eyájena pechu palá, raú wechi na'aká Israel lakénamijlo nakaje nakejá'akare naliyá.

Israel lakénami jácho'oko Egipto te'eré eyá i'imaká yukuna marí

³⁷Rejomi nácho'o reyá. Pajimila Ramsés eyá nácho'o, ají ke apú pajimila Sucot ejo. Íki'iruna wani ne'emaká: achiñana waja i'imaño seiscientos mil, chaje wani ne'emaká piyuke inaana, eyá nayani, kele wa'até. Kajrú kaja napirana: ovéjana, jémama pirakana, kajena i'imaká, neká nawá'ata najwa'ató piyukeja.

³⁸Nácho'oko reyá wakajé, ke'iyapejena ina'uké nakiyana i'ijnaño najwa'até. Kajrú napirana i'imaká nawá'atakarena najwa'ató.

³⁹Tu'ujné wani nácho'oko reyá i'imaká, Egipto eyájena ka'akale neká reyá. Nakele unká we'echú ka'alá i'imalá najló, nala'akáloje na'ajnewá penaje. Raú kalé nala'á pan, kujnú ke, unkale ramúra'atajona i'imalá re'iyá.

⁴⁰Júpija wani Israel lakénami i'imaká Egipto te'eré nakú i'imaká. Nephátaka cuatrocientos treinta jarechí wakajé, nácho'o reyá i'imaká.

Tupana ja'apaka natukumá kajruni juni juwáka'ala e'iyowá yukuna marí

13 ¹⁷Faraón yurika Israel lakénami jácho'oko Egipto te'eré eyá i'imaká wakajé, unká Tupana wá'ala ne'emaká pu'ukuja Canaán te'eré ejo, ripechu i'imakale: “Nuwá'akela neká pu'ukuja filistéona apu chuwá, nenókojla najwa'até na'apákajla nate'eré ewá aú, raú ka'ajná napechu la'ojla ujwí. Raú napa'ojla napumí chuwá ají ke Egipto te'eré ejo piño”, ke.

¹⁸Nakele Tupana chipúka'atari



ne'emaká, ají ke juni jalomi Kerálani (Mar Rojo) ejo, iñe'epú i'ijnakare rejo chuwa. Suráana ja'apaka pajñakani ke nácho'oko reyá. ¹⁹Nácho'oko reyá i'imaká wakajé, Moisés ña'arí José michú aphinami rijwa'ató. Unká chiyó José taka'á i'imaká, rimá ajopánajlo: “Tupana a'ajika iñathé jácho'okoloje maáreya wakajé, ijña'ajé nophínami ijwa'ató”, ke, raú nema'á ra'apiyá i'imaká.

²⁰Nácho'o pajimila Sucot eyá, júwa'año desierto keñóka'alo Etam e. ²¹We'echú ka'alá keja Tupana ja'apájika najwa'até natukumá, kajruni juni juwáka'ala chu, riyá'atákaloje najló iñe'epú penaje. Eyá lapí kera'athani ke ri'imajika najló, ñakele na'apake we'echú, eyá lapí wa'ató.

Tupana a'aká nañathé juni jalomi Kerálani kuwá'akana aú yukuna mari

14 ¹Tupana pura'aró piño Moisés wa'até, rimá rijló:
²“Pimá Israel lakénamijlo, napa'akóloje wejápaja nayámojo penaje, ñakele juni jalomi Kerálani turenaje itára'ataje ipajré. ³Raú Faraón pechu i'imajeri inaku: ‘Mapeja nachira'akó ta desierto e'iyowá, unkale nawe'epila ta méño'ojo i'ijnakana’, ke. ⁴Unká nopiyákalaje ripechu; nuyureje rila'aká nakaje ripechu nakú ri'imaká ke, recho'ótakaloje iká piño penaje. Nuká chá'atajери piño riká, rila'ejena suráana wa'até. Raú amaje piño nakaje nuwe'epíkare la'akana; raú kaja Egipto eyájena we'epéjeño Paminá wani nuká”, ke Tupana kemaká Moisejlo.

Raú Moisés wakára'ari nala'aká Tupana kemaká rijló ke. ⁵Re'iyowá ke Egipto eyájena kemaká ne'emakánajlo: “Kaja Israel lakénami iícho maáreya”.

Ilé ke nemaká ne'emakánajlo aú rijimá apiyákaró; rijwa'atéjena jimá apiyákaró kaja. Rejéchami nemaká pajlokaka: “¿Meke la'ajé chi neñáicha weká? Pachá kaja unká na jápalaje wajló chuwaka”.

⁶Raú faraón wakára'ari piyuke rila'ejena suráana lamá'ataka pe'iyowa ja'apaka, kawaruna wa'até, necho'ótakaloje neká richu penaje. ⁷Seiscientos pe'iyowa ja'apaka, palá nojé re'iyayá i'imakare, riwakára'a nalamá'ataka, richu necho'ótakaloje neká penaje. Pajluwano ke, pajluwano ke, nawakára'ajeño i'ijnajika pe'iyowa ja'apaka chu. ⁸Unká Tupana apiyákala faraón pechu; riyurí rila'aká nakaje ripechu nakú ri'imaká ke, recho'ótakaloje neká penaje. Kaja Tupana la'á kajrú nakaje ripechu aú i'imaká, raú riyurí Isarael michú lakénami jácho'oko reyá i'imaká.

⁹E kaja Egipto eyájena ja'año necho'ótaje, iphátaño neká ya'ajná juni jalomi Kerálani turená. ¹⁰Namaka aú faraón

waíchaka, piyuke rile'ejena suráana wa'até, nakero'ó kajrú wani. Mawó nemaká Tupánajlo, ra'akáloje nañathé penaje, ¹¹e nemá Moisesjlo

—¿Na penaje ta pácho'ota we'emaká reyá? ¿Unká chi támijimina ka'akelana i'imalá Egipto e i'imaká, piwá'ale we'emaká majó, wakapicháloje maárowa desierto chu penaje? ¿Na penaje piwa'a ta we'emaká reyá? ¹²Wajápalareja mapeja Egipto eyájenajlo, ke wemájika pijló. Palani wajápajika najló mapeja i'imajika, eyá chuwa nakapichátaje weká piyukeja me'etení maare desierto chu.

¹³Moisés kemari najló:

—Ikero'oniño, ila'á ipéchuwa kaphí Tupana chojé. Me'etení amájika mékeka Tupana la'ajika neká, ri'imatákalaje iká naliyá penaje. Ileruna Egipto eyájena suráana amákarena me'etení, unká amálaje piño neká a'ajná ño'ojó chami. ¹⁴I'ijnatániña ipéchuwa kajrú wani; iwe'epíniña ijluwa; mana'ija i'imá. Unká iká kalé nókajeño najwa'até; Tupana nókajero najwa'até ichaya.

¹⁵E Tupana kemari Moisesjlo:

—¿Naje pila'á pikó mawó wani, no'okáloje iñathé? Pimá pijwa'atéjenajlo, na'apákalaje pitukumajo penaje. ¹⁶Eyá piká jácho'otajeri pikutiware juni jalomi chaje, ritamáka'atakoloje paliyáaka raú, ikuwá'akaloje pa'anojo pitá riwami chuwá, makajreni nakuwá. ¹⁷Unká nopiyákalaje Egipto eyájena pechu; nuyureje nala'aká napechu nakú ri'imaká ke, najña'akóloje piño inaku penaje. Rejéchami nuya'atájika najló naka nuwe'epika la'akana, nawe'epíkalaje raú meke la'ajérika nuká penaje. Nuchá'ataje faraón, rile'ejena suráana wa'ató. ¹⁸Namájika aú mékeka nukapichátajika piyuke faraón le'ejena suráana, nale'ejé pe'iyowa ja'apaka, kecha nakawarútena wa'até, rejéchami Egipto eyájena we'epíjika Paminá wani nuká —ke Tupana kemaká rijló.

¹⁹E kaja nephá nawa'ajé, rejéchami Tupana wa'atéjeri, je'echú chiyaje, i'ijnakérino juni juwáka'ala e'iyowá natukumá, pajno'okó nayámojo pumitá. ²⁰Riká juni juwáka'ala tamáka'atari neká paliyáaka, raú lapí ke ri'imaká faraón le'ejena suráana i'imaká ewajlo. Eyá palá rikamaré pataká Israel lakénami i'imaká ewajlo, raú unká meke la'ajé Egipto eyájena iphátala neká lapí ketana.

²¹E Moisés jácho'otari rikutiware juni jalomi chaje, raú Tupana wakára'ari karená apho'oká lapí ketana kaphí wani. Raú juni jalomi tamáka'ataro paliyáaka, kaja makajreni pe'iyowá i'imaká. ²²Riká jiwami chuwá Israel lakénami kuwá'año pa'anojo pitá, kaja iyamá pumitanó juni i'imaká nawa'ó.



²³ Egipto eyájena le'ejena suráana kuwá'año kaja nápumichu richuwá, kajrú pe'iyowa ja'apaka chu. Pe'iyojechá ne'emaká nápumichu. ²⁴ Eyá lapiwá Tupana yaká'aro Egipto eyájena le'ejena suráana chaje juni juwáka'ala, kera'athani ke i'imaká e'iyayá, raú apú ke napechu la'akó. ²⁵ Wa'até ke Tupana apichátaka najló nale'ejé pe'iyowa ja'apaka ji'imá, raú unká meke la'ajé ra'apala palá. Kaja ewaja Egipto eyájena kemaño pajlokaka:

—I'ijná wapa'achó maáreya, kaja Nachi'inárikana noka wajwa'até nachaya chuwa.

²⁶ Kaja Israel lakénami kuwa'a pa'anojo pitá piyukeja, rejéchami Tupana kemaká Moisesjlo:

—Chuwa pácho'ota piño pikutiware juni jalomi chaje, ripa'akóloje piño rapumí chuwá nachá penaje, raú piyuke nakapichákolaje rakojé.

²⁷ Raú Moisés jácho'otari rikutiware juni jalomi chaje. Lapiyami namá kaja juni jalomi pa'akó piño rapumí chuwá. E Egipto eyájena atá'añojla neñaakojla nayámojo piño, e'iyonaja unká meke nala'alá, a'ajnáreje keja juni iphátaka neká. Raú Tupana kapichátari neká piyukeja juni jalomi jakojé, ²⁸ unká na pajluwaja nanakiyánami yurilo. ²⁹ Eyá Israel lakénami kuwá'año palá ri'imaká te'erí makajreni e'iyowá, juni jiwami chuwá.

³⁰ Riwakajé Tupana i'imatari Israel lakénami Egipto eyájena liyá i'imaká. Rejomi namá natami akúwa'atako juni jalomi turenawa ³¹ Namaka piyuke wani Tupana la'aká aú, nephá ra'apí, kaphí napechu i'imaká richojé raú. Nawakára'ajeri Moisés ja'apí nephá kaja, Tupana wa'até jápajeri ri'imakale.



Marí ke Moisés, ajopana wa'até, atanika Tupánajlo riyale

- 15** ¹Rejomi na'ó Tupánajlo ataneje; marí ke natanika rijló:
 “Notaneje Tupánajlo, richá'atakale wajló ne'emaká.
 Rikapichata piyukeja neká: kawaruna, nanaku ja'apájeño, kele
 rikapichata wajló junápeje.
- ² Notaneje Tupánajlo, ripalamane nu'umakale.
 Notaneje rijló, nu'umatájeri ri'imakale.
 Notaneje rijló, richojé nupechu i'imakale kaphí.
 Palá nupura'ajiko rinaku.
 Tupana, nuchi'iná michuna pechu i'imajíkare chojé kaphí, riká.
 Notaneje rijló, piyuke riwe'epíkare la'akana yukuna nu'umajé
 rijló notaniko.
- ³ Wachaya nókajero wani Tupana.
 Paminá wani riká.
- ⁴ Rikapichata faraón le'ejena suráana michuna junápeje wajló
 i'imaká.
 Ra'apiyatéjena michuna, ajopana chaje i'imakaño wa'ató,
 taka'año kaja junápeje i'imaká.
- ⁵ Riphuta chojé na'ó jipa ke,
 rejomi riphuta chojé juni apára'atari neká.
- ⁶ Tupana, ajopana chaje wani piwe'epika nakaje la'akaná.
 Piká chá'atari chapú pinaku péchuruna.
- ⁹ Napechu i'imá nanakuwá:
 ‘Wecho'ótaje neká, wephátajika neká ejená,
 rejomi waka'ajé naliyá nanane,
 watamá'atakaloje wawátajikare kaje wajluwa,
 rejomi wenótaje neká', ke napechu.
- ¹⁰ E'iyonaja, papho'oká aú, juni jalomi ajmílo'otari neká;

pikaéjane aú ja pikapichata neká.

Juni chipúkaka'alo jakojé ke na'akó, chumu ja'akó junápeje ke.

¹¹ Tupana, unká apú i'imalá piká ke.

Unká piwe'epila pu'umaré la'akaná;

pikaja kalé we'epiri piyukeja nakaje la'akaná.

Unká na apú i'imalá piká ke kaja, we'epiri nakaje la'akaná piká ke kaja.

Palani waja nakaje piwe'epíkare la'akaná,

ñakele palani pinaku pura'akano wajló,

palani wani pi'imakale.

¹³ Íki'ija piwátaka weká, pi'imatákarena kapichákajo liyá.

Piká wá'ajeri kaja weká pite'eré, palani wani i'imakare ejo.

¹⁷ Tupana, piwá'aje kaja weká pi'iwapakárena pijluwa i'imaká,

we'emakáloje pile'ejé ipuré ejo penaje.

Re piñakaré pila'akare pijluwa i'imaká.

¹⁸ Matajnako wani pi'imajika ina'uké wakára'ajeri",
ke natanika Tupánajlo.

Juni ipijílani yukuna marí

²² E Moisés ja'apátari Israel lakénami juni jalomi Kerálani eyá, ají ke a'ajná desierto Sur ejo. Weji ke kala ketana na'apaka rejo. Unká mérowa nephátake juni ne'erakáloje penaje. ²³ Kaja ewaja nephá juni awa'ajé, e'iyonaja ipijílani wani ri'imaká, raú unká méno'ojo ne'eralá riká. Ñakele na'á rií Mará, ke. (Ipijini ke kemakánaka Mará napura'akó chu.)

²⁴ Ilé ke ri'imakale, kajrú nakha'aká piño Moisés maná, nemá pajlokaka: “¿Na chi we'erajé?”

²⁵ Raú Moisés pura'aró piño Tupana wa'até, ra'akáloje nañathé penaje. Tupana ya'atari rijló pajluwana a'awaná kawakánani, rika'akáloje riká junápeje penaje. Moisés ka'arí riká rakoje, raú pumélani juni la'akó, rejéchami piyukeja ne'eraká riká. Re Tupana atá'ari neká, ramákalaje mékeka napechu i'imaká rinaku penaje. Re rimá kaja najló nakaje nakú, ne'emakáloje ripuráka'alo ja'apiyá penaje, nala'akáloje rimaká ke.

²⁶ Re Tupana kemari kaja najló: “Nuká Tupana, ipechu i'imakare chojé kaphí. Itejmo'ótajeri penaje i'imaká nuká. Iwe'epí itukumá nakaje la'akana, numájikare nakú ijló. Ila'ajika ee piyukeja nakaje palá, nuwátaka ke, ñaké kaja jema'ajika ee nakaje nuwakára'akare ila'aká ja'apiyá, unká nuwajálaje iká, nuwajaka Egipto eyájena i'imaká ke”.

²⁷ Reyá na'apá piño, iphaño Elim ejé. Re doce muthú, re kaja setenta punama kaje ina i'imaká, raú nayuró juni awa'á.

Tupana wakára'aka a'ajnejí ja'akó je'echú chiyá yukuna marí

16 ¹Rejomi piyukeja neká ja'apaño piño Elim eyá, ají ke desierto e'iyowá, iphaño Sin ejé. Elim, kecha ipuré Sinai jiwami chu ri'imá pe'iyó. Rejé na'ajné tajnaro. ²E nakeño'ó piño Moisés, Aarón wa'até, maná akha'akana. ³Nemá najló:

—Palani Tupana kapichátakajla we'emaká Egipto te'eré nakú we'emaké wakajé. Rewá kajrú ri'imi motho'okeja yá'ajiko wawa'a i'imajika. Rewá kaja palá wajñájika wa'ajnewá, wamano'ojika ejé i'imajika. Eyá iwa'a ta weká majó desierto chojé, wataka'akáloje me'epijí nakú maárowa.

⁴⁻⁵E Tupana kemari Moisesjlo:

—Nuwakára'aje chuwa a'ajnejí ja'akó ijlo je'echú chiyá. Piyukeja i'ijnajíkano riwayo'ojé we'echú ka'alá keja. Iwayo'ojé rinakiyana, iwe'epíjika palá ajñátajika riká riwakajeja ke ñó'opekano. Eyá jápakaje tajnájiko keja, iwayo'ojé iyamá kálajlo ke penaje. Nuwata riwe'epíkana mékajenaka jema'año no'opiyá, eyá mékajenaka unká jema'alaño no'opiyá —ke Tupana kemaká rijló.

⁶Rejomi Moisés, Aarón wa'até, i'imaño riyukuna najló:

—Chuwajá laínchu iwe'epeje Tupánaka jácho'otaka i'imaká Egipto te'eré eyá. ⁷Muní lapiyami amaje Tupana le'ejé mejáma'atani. Kaja remi'ichá akhi'ichaka rimaná. Akhi'ichaka aú wamaná, akhi'ichá kaja rimaná, wala'akale riwakára'aka wala'aká ke. ¿Na chi wala'á akha'akáloje wamaná ilé ke penaje?

⁸E Moisés kemari piño najló:

—Tupana a'ajeri ijlo a'ajnejí. Laínchu ra'ajé ijlo ri'imi ajñákaloje penaje, eyá lapiyami ra'ajé ijlo kujnú kaje. Kaja rema'á kajrú wani akha'aká wamaná Aarón wa'até. Unká wamanaja kalé akha'á, Tupana maná akha'á kaja.

⁹Rejomi Moisés kemari Aaronjlo:

—Pimicha najló piyukeja, ne'ejnakáloje majó, natára'akoloje Tupana jimaje penaje. Riká jema'arí nakha'aká wamaná pajlokaka.

¹⁰E Aarón i'ijnari najló kemaje. Ripura'akó najwa'até e'iyowá ke, nayaká'ako desierto loko'opánejo. Re namá Tupana le'ejé mejáma'atani pataká juni juwáka'ala e'iyayá. ¹¹Re'iyayá Tupana pura'aró Moisés wa'até, rimá rijló:

¹²—Nuká jemi'ichari Israel lakénami akhi'ichaka imaná. Marí ke pimájika najló nunaku: “Laínchu ajñaje ri'imi, eyá lapiyami ajñaje kujnú kaje, imano'ojika ejená. Marí kaje aú iwe'epeje Paminá wánika riká, ipechu i'imakare chojé kaphí”, ke pimájika najló nunaku —ke Tupana kemaká Moisesjlo.

13E kaja riwakajé lainchu kajrú putúruna witúka'aka rejé. Napajré i'imaká awa'á kajrú natami yá'ako. Neká nenó, najñákaloje ne'imi penaje. Eyá muní ke najme'etaka piño, amaño kajrú ijamani i'imaká. **14**Ra'apaka ejomi, namá jarephí, itu'urú ke, te'erí jimá i'imaká. **15**Mamákanaru ri'imaká Israel lakénamijlo, raú nemá pajlokaka:

—¿Na chi kele?

Moisés kemari najló:

—A'ajnejí, Tupana wakári'ichaje wajló, kaari. **16**Marí ke Tupana kemaká wajló rinaku, wawayo'okáloje rinakiyana penaje, palá riphájika wajló piyukeja ejé. Iyamá litros ewá wajña'ajé apujlo, apujlo ke, ke Tupana kemaká wajló rinaku —ke Moisés kemaká najló.

17E najña'á riká rimaká najló ke. Ne'iyajena ña'año rená ra'aká najló ja'apejé, ne'iyajena chá'ataño rená. **18**Palá riphájika nanakojé lokópa'ala, nawayo'ojíkano riká. Moisés kemari kaja najló:

19—Unká na lamá'atalaje rijlupemí muní kejlo penaje.

20E'iyonaja ne'iyajena unká jema'aké ra'apiyá. Nalamá'atake rinakiyana muní kejlo penaje. Muní ke kajrú jamo'onana i'imajika re'iyá, raú pu'uaré wani rama i'imajika. Ilé kaje aú Moisés yúcha'aro nachá.

21Lapiyami ka'alá keja nawáyo'ojika riká, palá riphájika nanakojé ke ñó'opekano. Eyá rijlupemí yuríjikaro kamú kamaré japi, akho'otákero. **22**Pajluwa kuwá'ata ke kala i'imajika wakajé, nawayo'oké ñó'ope riká, ri'imakáloje najló iyamá kálajlo ke penaje. Pa'u kele litros apujlo, apujlo ke najña'ajika riká najluwa riwakajé. Rejomi nawakára'ajeño nakiyana amaño najña'aká riká kajrú, raú ne'ejná Moisés chaje riyukuna i'imajé rijló. **23**E Moisés kemari najló:

—Tupana wakára'aka ke nala'aká. Muní watána'akaje wakajé; Tupana le'ejé we'echú ka'alá riká. Ñakele chuwa'ajá imotho'ojé piyukeja nakaje iwátajikare motho'okana, eyá rijlupemí yuríjikaro ilamá'ataje muní kejlo penaje.

24Nala'á Moisés wakára'aka ne'emaká ke. Rijlupemí, nayuríjikare watána'akaje wakajejlo penaje, i'imakeri palani jo'ó muní ke. Unká jamo'onana i'imaké re'iyá, unká kaja rama i'imaké pu'uaré. **25**Watána'akaje i'imaká wakajé Moisés kemari najló:

—Ñakele ajñaje a'ajnewá chuwa'ajajlo penaje. Watána'akaje wakajé chuwa'ajá, Tupana le'ejé we'echú ka'alá riká. Pu'utheni chuwa' unká a'ajnejí i'imalaje, iwayo'okáloje penaje. **26**Pajluwa kuwá'ata ke kala riwayo'okana i'imajika, eyá watána'akaje i'imaká

wakajé, iyamá kuwá'ata ke kala la'aká wakajé, unká na i'imalaje —ke rimaká najló.

²⁷E'iyonaja ne'iyajena i'ijnaño watána'akaje i'imaká wakajé riwayo'ojé. Unká na i'imalá nawayo'okáloje penaje. ²⁸Raú Tupana kemari Moisesjlo:

—¿Meketana chi júpika pile'ejena ina'ukena la'ajika marí ke nuká? Unká wani nema'alá no'opiyá. ²⁹Piwe'epí no'oká ijlo watána'akaje, iwatána'akaloje riwakajé penaje. Náké i'imakale jápakaje tajnako wakajé, no'ó ijlo ñó'ope a'ajnejí, ri'imakáloje iyamá kálajlo penaje. Nakele watána'akaje wakajé unká nuwátala nácho'oko nañakaré chiyá —ke Tupana kemaká Moisesjlo.

³⁰Ñáké i'imakale nema'á ra'apiyá, unká najápala watána'akaje i'imaká wakajé.

³¹Israel lakénami a'año riká a'ajnejí íí “maná”, ke. Nakaje icha ijí, kapajé nojé, jareni, ke ramákana i'imaká. Meríya'a, munumunú jalá wa'até kechípa'akanami mela ri'imaká. ³²Rejomi Moisés kemari najló:

—Marí ke Tupana wakára'aka wala'aká: “Ilamá'ata maná iyamá litros ke ñó'opeka, ilamá'atakaloje ilakénamijlo penaje, namákaloje mékajeka riká, a'ajnejí no'okare ijlo desierto chu i'imaká wakajé, nócho'otaka i'imaká Egipto te'eré eyá ejomi”, ke riwakára'aka weká —ke Moisés kemaká najló.

³³E rimá Aaronjlo:

—Piji'ichá kuwá'ala pilamá'atakaloje iyamá litros pu'uthé maná richojé. Rejomi piyureje riká Tupana jimaje ke, walakénami amákaloje riká penaje —ke rimaká rijló.

³⁴Rila'á ñaké riká. Riyurí riká kuwá'ala kaichama, Tupana puráka'alo i'imakare chu awa'á. Re nalamá'ata riká, a'ajná ño'ojó chami i'imajíkañojlo penaje.

³⁵Riká maná a'ajnekanami ne'emá iyamá ina'ukena le'ejé kele jarechí ketana, ne'emaká desierto chu wakajé ketana. Riká najñake, a'ajná nephaka Canaán te'eré awa'ajé ketana.

17 ¹E kaja piyuke Israel lakénami ja'apaño piño desierto Sin eyá. Kachuwa nakuwaja na'apaka reyá, Tupana wakára'ajika neká ke. Kaja ewaja nephá Refidim ejé, re nayuró. E'iyonaja unká juni i'imalá piño najló rewá, ne'erakáloje penaje.

²Ilé ke rewá i'imaká aú, nemá Moisesjlo:

—Chuwá pa'á wajló juni we'erakáloje penaje.

Raú Moisés kemari najló:

—¿Naje chi imá nojló ilé ke, no'okáloje ijlo juni penaje? ¿Meke ka'ajná ipechu Tupana nakú?

³E'iyonaja kajrú nanúrupi chu makára'atajiko, raú maka'aní wani ne'eratájika juni. Ilé ke ri'imaká aú najló, napura'ó Moisés nakú pu'uaré, nemaké kaja rijló:

—¿Naje chi pácho'ota we'emaká Egipto te'eré eyá i'imaká? Wataka'akáloje maárowa penaje, piyukeja wayani, eyá wapirana kajena wa'até, juni i'iratákana me'ekanami. ¿Ripenaje chi piwa'a we'emaká majó?

⁴Raú Moisés pura'aró Tupana wa'até, rimá rijló:

—¿Meke nula'ajika mariruna ina'ukena wa'até? Yewíchaja ne'ekataka nuwilá jipa aú chuwa.

⁵Raú Tupana kemari rijló:

—Pa'apá natukumá, piwa'a pijwa'ató mekeleja Israel lakénami wakára'ajeño nakiyana. Pijña'ajé kaja pikutiware pijwa'ató, piwara'akare aú juni Nilo Egipto e i'imaká. ⁶Re ipuré Horeb ji'iwata nuwátaje piká jipa nakú. Rejo piphájika ee, piwara'ajé riká jipa pikutiware aú, raú juni jeño'ojeri jipa e'iyayá ina'ukejlo, ne'erakáloje riká penaje.

Moisés la'arí Tupana kemaká rijló i'imaká ke. Piyuke pheñawa'aní i'imaño rijwa'até ijlu chu riwara'á jipa, juni jeño'okáloje re'iyayá penaje. Raú juni jeño'orí re'iyayá najló, ne'erakáloje riká penaje. ⁷Rejomi Moisés a'arí riká pukunaji íí Meribá, ke, Israel lakénami pura'atakale rijló, unkale juni i'imalá rewá. Ra'á piño rií Masá, ke, natá'akale Tupana, nemakale: “¿E chi ka'ajná Tupana wajwa'até, unká ka'ajná?”, ke.

Nenókako amalecítana nakiyana wa'até yukuna marí

⁸Maárejechami amalecítana nakiyana i'ijnaká Refidim ojo najwa'até nókajo. ⁹Ilé ke Moisés we'epika ne'ejnaká najwa'até nókajo aú, rimá Josuejlo:

—Pikulá achiñana e'iyá mekeleja, pi'ijnakáloje najwa'até amalecítana nakiyana wa'até nókajo. Eyá muní nu'ujnajika ipuré ji'iwátaje, re nu'umajé nukutiware nukapi ke, Tupana wakára'akareno nujña'aká nujwa'ató.

¹⁰Raú Josué la'arí rimaká rijló ke, a'apona ke Moisés, Aarón, eyá Hur, kele i'ijraká yenuri ji'iwátaje. ¹¹E kaja ajopana keño'oño pajwa'atéchaka nókakano. Jácho'otakeja Moisés a'anapitá i'imajika ketana, Israel lakénami chá'atajika neká nókakajo aú. Eyá riwitúka'atajika ra'anapitá kewá, amalecítana nakiyana chá'atajika neká. ¹²Kaja ewaja Moisés a'anapitá jaya'aró, raú nayá'ata jipa, riyá'akaloje rinaku penaje. Rejomi Aarón, Hur, kele pataño ra'anapitá. Pajluwaja patarí apo'ojó pitá, eyá apú patarí



apo'ojó pitari, ke napataká ra'anapitá, ri'imakáloje jácho'otakeja penaje. Ilé ke ne'emaká, a'ajná kamú ja'akó ejená. ¹³Raú Josué, rijwa'atéjena wa'até, chá'ataño amalecítana nakiyana nókakajo aú.

¹⁴Rejomi Tupana kemari Moisesjlo:

—Pilana'á ichá'ataka neká nókakajo aú yukuna, riyuríkoloje a'ajná ño'ojó chami i'imajíkañojlo, nawe'epíkaloje riyukuna penaje.

Jetró iphaka Moisés nakú yukuna marí

18 ¹Moisés yana'ajú íi i'imari Jetró, Madián eyaje ri'imaká. Ina'uké puráka'alo lamá'atajeri Tupana wa'até ri'imajika. Riká jema'arí mékeka Tupana a'aká palá wani Moisés ñathé, rile'ejena ina'ukena wa'até yukuna; rema'á kaja Tupana jácho'otaka ne'emaká Egipto eyá yukuna. ²Kaja júpimi ke Moisés yurika riyajalo, ru'umakáloje rora'apá wa'até i'imaká. Ruí i'imari Séfora. ³Eyá iyamá riyani riyurí kaja rijwa'até i'imaká. Pajluwaja ri'irí íi i'imari Gersón, ⁴eyá apú íi i'imari Eliézer. ⁵Moisés, rijwa'atéjena, kele i'imaño desierto chu Tupana le'ejé ipuré awa'á. Re ne'emaké wakajé, Jetró jácho'oro riñakaré chiyá, Moisés yajalo, eyá riyani, kele wa'até, ne'ejnakáloje ají ke Moisés amaje.

⁶E kaja Jetró iphari rinaku, rimá rijló:

—Nuká, piyana'ajú Jetró, i'ijichari majó pamaje, piyuke piyajalo, eyá piyani, kele wa'até.

⁷Ilé ke rimaká rijló aú, Moisés jácho'oro waka'apojo najalákaje, e rijláma'o riyana'ajú jimaje, richiño'ó rijimá chiyá, ⁸rejomi

rimujlúka'ata neká ripajré ja'apejé. Re ri'imá riyana'ajujlo mékeka Tupana wajaka faraón, Israel lakénami chona, ri'imatákalaje neká Egipto eyájena liyá penaje yukuna. Ri'imá kaja rijló Tupana jácho'otaka ne'emaká Egipto te'eré eyá i'imaká yukuna, mékeka namájika chapú kaje yajwé na'apájika ewá, piyukeja yukuna ri'imá rijló. Ri'imá kaja rijló Tupana a'ajika kajrú wani nañathé yukuna. ⁹Jetró jema'aká riyukuna aú pu'ují wani ripechu la'akó, ¹⁰raú rimá Moisesjlo:

—Palani iná pura'akó Tupana nakú palá, ri'imatákale iká faraón, rijwa'atéjena, kele liyá. ¹¹Chapú wani nala'ajika iká i'imajika. Mékeka ri'imataka iká naliyá yukuna jema'akana aú nuwe'epí Tupana chá'ataka ajopana chi'inárikana.

¹²Raú Jetró nori ripirana nakiyana, rikára'atakaloje riká Tupánajlo, nephákale ra'apí. Aarón, eyá pheñawa'aní Israel lakénami nakiyana, kele i'ijnaño kaja rijwa'até rejoy. Najñá kaja rijwa'até piraji rinókare i'imi, palá napechu i'imakale Tupana nakú.

¹³Muní ke Moisés i'imaká puráka'aloji lamá'atakana nakuja Israel lakénami wa'até. Riká nakuja ne'emá we'echú ketana; ajopana, ajopana ke, nephájika rinaku rijwa'até pura'ajó. ¹⁴Marí ke riyana'ajú Jetró amaka aú kajrú nephaka Moisés nakú, rilamá'atakaloje najló puráka'aloji penaje, rimá rijló:

—Kajrú wani pila'aká pijwa'atéjenajlo nakaje. Pikaja kalé, pajluwaja yá'aro, pilamá'atakaloje najló puráka'aloji penaje, eyá neká íki'iruna i'imaño tára'akajo nakú we'echú ketana piwatakana nakú, napura'akóloje pijwa'até.

¹⁵Raú Moisés kemari rijló:

—Kajrú ina'ukena iphákano majó nunaku, nawátakale Tupana wátaka ke la'akana nakoje we'epíkana. ¹⁶Unká paala ne'emakachu pajwa'atéchaka, ne'ejnano kaja majó nuchaje puráka'aloji lamá'atakana yukuna kejá'aje nuliyá, numakáloje najló naka palani nala'akáloje penaje. Numá kaja najló mékeka Tupana puráka'alo kemaká rinaku.

¹⁷Raú riyana'ajú kemari rijló:

—Unká paala pikoja wani piká marí kaje la'akana nakú. ¹⁸Nuwe'epí paya'akó wani, ñaké kaja pijwa'atéjena jaya'akó piwatakana nakú. Unká méño'oyo pila'alá piyuke wani nakaje pikoja, pijápaka'ala chá'atakale piká. ¹⁹Pema'á numaká pijló, pila'akáloje ñaké penaje: Tupana a'ajeri piñathé rila'akana aú. Palani pipura'akó Tupana wa'até nachaya nájeka ina'uké yúcha'ako pajwa'atéchaka; ²⁰palani kaja pewíña'ata neká Tupana puráka'alo

nakú, nawe'epíkaloje palá pajwa'atéchaka i'imakana, nala'akáloje raú palá penaje. ²¹Eyá pikulaje kaja ina'uké e'iyayá ne'iyajena, ne'emakáloje pa'apiyatéjena penaje. Ne'iyajena i'imajeño mil ina'ukena wakára'ajeño; na'apiyatéjena i'imajeño kaja cien ina'ukena wakára'ajeño; eyá na'apiyatéjena i'imajeño kaja cincuenta ina'ukena wakára'ajeño; eyá na'apiyatéjena i'imajeño kaja iyamá thé'ela ke ina'ukena wakára'ajeño penaje. Marí kajena ne'emajika: kaliyáruna ne'emajika; Tupana ja'apí iphájeño; nemaká nakaje nakú najló, keja nala'ajika riká richuwá; unká kaja nayurílaje ajopana a'aká najló liñeru, nala'akáloje najló nakaje nawátaka ke. ²²Neká lamá'atajeño puráka'aloji ina'ukejlo, eyá puráka'aloji i'imajíkare, unká meke la'ajé nalamá'atalaje, nemaje nakú pijló, pilamá'atakaloje riká najwa'até penaje. Ilé ke ila'ajika ee, palá a'ajika pañathéchaka puráka'aloji lamá'atakana aú, ñakele unká pikoja kalé pilamá'atajika puráka'aloji najló. ²³Pila'ajé marí numíchaka pijló ke, Tupana wakára'ajika ee pila'aká ñaké. Rejéchami kaja piwatána'ajika kemachi pijápaka'ala liyá. Ina'uké iphaño majó, pilamá'atakaloje najló puráka'aloji penaje, pa'ajeño nañakaré chojé pu'ují napechu ke, nalamá'atajikale najló puráka'aloji —ke Jetró kemaká Moisesjlo.

²⁴E kaja Moisés la'arí riyana'ajú kemaká rijló ke: ²⁵rikulá nachaje we'epíkaño Israel lakénami e'iyayá, e ra'á neká nawakára'ajeño penaje. Ne'iyajena i'imaño mil ina'ukena wakára'ajeño; na'apiyatéjena nakiyana i'imaño kaja cien ina'ukena wakára'ajeño; eyá ajopana na'apiyatéjena nakiyana i'imaño kaja cincuenta ina'ukena wakára'ajeño; eyá ajopana nakiyana i'imaño kaja iyamá thé'ela ke ina'ukena wakára'ajeño. ²⁶Neká lamá'atakeño puráka'aloji najló i'imajika. Eyá laka'apheji rilamá'atakana i'imajika najló ee, nawá'ake neká Moisés ejo, rilamá'atakaloje najló puráka'aloji penaje, ke nala'ajika i'imajika.

²⁷E kaja Moisés yana'ajú i'imari riyukuno Moisesjlo, rejomi ripa'ó piño riñakaré ejo.

Israel lakénami iphaka ipuré Sinaí ejo yukuna marí

19 ¹Kaja ewaja Israel lakénami iphaño ipuré Sinaí ja'apejé. Kaja weji keta kerí cha ne'emaká, nácho'oko Egipto te'eré eyá i'imaká ejomi. ²Refidim eyá na'apá i'imaká, iphaño desierto Sinaí ejé. Re ipuré Sinaí ja'apí nayuró. ³E kaja Moisés jácho'oro ipuré i'iwátaje. Re Tupana pura'aró rijwa'até, rimá rijló:

—Pimicha Israel lakénamijlo numájikare nakú pijló me'etení.

⁴Kaja namá mékeka nula'aká Egipto eyájena chapú i'imaká,

nuwá'akaloje neká nate'eré eyá majó penaje. Nunakojó na'akana nakuja nuká. ⁵Ñakele nema'ajika ee no'opiyá piyuke numájikare nakú pijló, ne'emajé nule'ejena ina'ukena, ajopana ina'ukena chaje nuwátakale neká. Nule'ejé waja piyuke nakaje marí eja'awá chu i'imakare. ⁶Neká piyukeja i'imajeño nojló puráka'aloji lamá'atajeño ke, kaja nu'uwapakárena ne'emakale, ke pimájika piyukeja Israel lakénamijlo —ke Tupana kemaká Moisesjlo.

⁷Raú Moisés witúka'ari Israel lakénami ejo. Riphaka rejo ee, rawakata pheñawa'aní Israel lakénami e'iyayá. E ri'imá najló mékeka Tupana kemaká nanaku yukuna. ⁸Nema'aká aú ripuráka'alo, piyukeja kemaño rijló:

—Aa, wala'ajé piyuke nakaje rimakare nakú wajló.

Raú Moisés pa'aró piño rapumí chuwá riyukuna i'imajé Tupánajlo.

⁹Riphá rejo. E Tupana kemari piño Moisesjlo marí ke:

—Chuwa nuyá'atajiko pijló juni juwáka'ala e'iyowá, reyá nupura'ajó pijwa'até, ajopana jema'akáloje nupura'akó pijwa'até penaje. Nema'ajika ee nupura'akó pijwa'até, reyá a'ajná ño'ojó na'ajé nanakojó pipuráka'alo —ke Tupana kemaká rijló.

Rejomi Moisés i'imari piño rijló riyukuna mékeka rijwa'atéjena kemaká rijló, rimakare nakú najló i'imaká, nala'akáloje riwakára'aka neká ke penaje, ne'emakáloje ríle'ejena ina'ukena raú penaje.

¹⁰Rejomi Tupana kemari piño Moisesjlo:

—Chuwa pipa'ó, pimakáloje nule'ejena ina'ukénajlo nalamá'atakaloje napéchuwa nojló penaje, rejomi nala'akáloje pu'ují napéchuwa nojló. Pimaje kaja najló, nepakáloje na'arumaká e'iyayá. ¹¹Nuwata ne'emaká lamá'atakeja. Meyake nuphaje pinaku kajruni juni juwáka'ala e'iyowá marí ipuré i'iwátaje, pile'ejena ina'ukena amákalaje riká penaje. ¹²Pa'ajé kaja najló marí ipuré ji'ilá jená, nephaka piyá rawa'ajé riwakajé. Riwakajé unká na kalé iphájeri marí ipuré ji'ilá nakojé. Na ka'ajná iphájika ee ipuré ji'ilá nakojé, ina'uké ka'ajná, ipirana ka'ajná, nókana i'imajeri. ¹³Eyá ja'apáñaajeri rená, numakare nakú, taka'ajeri. Unká na jápalaje rinaku. I'ikajeri riwilá jipa aú ka'ajná, ijijila aú ka'ajná, nókana i'imajeri. Ina'uké ka'ajná, pirájina ka'ajná, iphájika ee ipuré nakojé riwakajé, nókana i'imajeri. Nema'ajika ee jema pirakana i'iwáwimi chojé apho'okana mejé ejéchami, ina'uké i'ijnajika ipuré awa'ajé — ke Tupana kemaká Moisesjlo.

¹⁴Raú Moisés witúka'ari riyukuna i'imajé najló. Rejomi nalamá'ata napéchuwa, palá napechu i'imakáloje Tupana nakú penaje. Nepá kaja na'arumaká e'iyayá. ¹⁵Moisés kemari piño najló:

—Ilamá'ata ipéchuwa meyákejlo penaje, ketana unká na la'alaje riyajalo wa'até.

¹⁶E kaja weji ke kala la'aká wakajé najme'etá. Kajruni wani i'imari lapiyami; kajrú pichaní apíro'oka, ñaké kaja rimajáka'ako, e'iyowá ke namaka juni juwáka'ala iphaka ipuré ji'iwátaje. Re'iyayá nema'a puwa'ajné wani luwiluwí kaje mejé, riká mejé kero'otari najló. ¹⁷Raú Moisés wá'ari neká piyukeja reyá, nawakákoloje ipuré ji'ilaje, re ne'emakáloje Tupana awa'a penaje. ¹⁸Kajrú wani ija jeño'oká ipuré e'iyayá, Tupana witúka'akale kera'athani e'iyowá. Kajrú reño'oká reyá, iná kára'aka wakajé ke ija jeño'oká, wa'ató ke ipuré ñaka'akó kaphí wani. ¹⁹Ewá richaje ke kaphika luwiluwí kaje mejé i'imaká. Kaja ewaja Moisés pura'aró Tupana wa'até; Tupana pura'aró kaja rijwa'até. Pichaní mejé ke rinúrupi mejé i'imaká.

²⁰Tupana witúka'ari ipuré ji'iwátaje. Reyá rimá Moisesjlo, rácho'okoloje ipuré i'iwátaje penaje. Raú rácho'o, iphari ri'iwátaje. ²¹E Tupana kemari rijló:

—Chuwa pipa'ó piño papumí chuwá. Pimicha ajopánajlo, na'apáñaaka piyá rená, pa'akare najló ipuré ji'ilá i'imaká. Apala na'apáñaaka riká, nawátakale nomákana. Na'apáñaajika ee riká, nataka'ajé. ²²Nupuráka'alo lamá'atajeño ina'ukena chaya nujwa'até, lamá'atajeño kaja nekó, nuwajaka piyá neká —ke rimaká rijló.

²³Raú Moisés kemari rijló:

—Kaja nawe'epí, unká nácho'olajo marí ipuré nakojé. Kaja nu'umá najló riyukuna mékeka pimaká rinaku. Kaja nephá marí ipuré ja'apí.

²⁴E'iyonaja Tupana kemari rijló:

—Piwitúka'a paineko riyukuna i'imajé piño najló. Kéchami pipa'ajiko majó Aarón wa'até. Eyá nupuráka'alo lamá'atajeño ina'ukena chaya nujwa'até, ajopana wa'até, unká ja'apálajeño rená no'okare najló i'imaká eyá, nuwajaka piyá neká. ²⁵Raú Moisés witúka'ari riyukuna i'imajé piño najló.

Puráka'aloji Tupana yuríkare piyuke ina'ukejlo yukuna marí

20 ¹Rejomi Tupana pura'aró reyá, marí ke rimaká najló:

²“Nuká Tupana, iwakára'ajeri, kaphí ipechu i'imakare chojé. Nuká jácho'otari i'imaká Egipto te'eré eyá i'imaká, rewájena iphájikale kajrú na'apiwá ijló, ijápajika mapeja najló i'imajika wakajé.

³“Ipechu i'Imaniña nakajena nakú: ‘Neká nuchi'inárikana’, ke, nopumí chojé, nuká pajluwaja i'imakale ichi'inárikana.

⁴“Ila'aniña kaja ijluwa nakaje je'echú chuwá i'imakaño, nakaje eja'awá chuwá i'imakaño, piyuke juni jalomi jakuwá i'imakaño wa'ató, ipechu i'imaká piyá rinaku: ‘Wachi'inárikana jenami riká’, ke. ⁵Unká kaja iphálaje nakaje jenami ja'apí; ijláma'aniño kaja rijimaje; unká kaja ipechu i'imalaje rinaku pu'ují, nukaja kalé pajluwaja iwakára'ajeri i'imakale, ipechu i'imajíkare chojé kaphí. Ñakele nukera'á piyukeja nule'ejena ina'ukena nakú; nuwajaje kaja unká wani wátalaño nuká: nayani, nalakena, nalakénami yaní wa'ató nuwajaje, unká nawátala nuká pachá. ⁶Eyá wátalaño nuká, la'año nuwakára'aka ke. Nuwata kaja neká íki'ija, kaja keja nu'umajika nawátakana nakú, nalakénami wa'até.

⁷“Imaniña nuí a'akana aú nakaje nakú mapeja, iwakára'ajeri nu'umakale, ipechu i'imakare chojé kaphí, ñakele nuwajaje riká a'ajeri nuí mapeja.

⁸“Iwe'epí kaja watána'akaje i'imaká wakajé, nule'ejé we'echú ka'alá ri'imakale. Riwakajé iwatána'aje, i'ijnatákalaje ipéchuwa nunaku penaje. ⁹Re pajluwa kuwá'ata ke kala we'echú ka'alá, ijápakaloje rapi penaje. Riká we'echú ka'alá japi ila'á ijápaka'ala, ¹⁰eyá iyamá kuwá'ata ke kala la'aká wakajé iwatána'a, nule'ejé we'echú ka'alá ri'imakale. Ñakele riwakajé unká ijápalaje; unká kaja iyani jápalaje riwakajé. Piyukeja iká watána'ajeño riwakajé: ijwa'até jápajeño, ajopana ijwa'até i'imakaño, ipirana, kele wa'ató, unká jápalajeño riwakajé. ¹¹Nuká Tupana la'arí pajluwa kuwá'ata ke kala japi je'echú, eja'awá, te'erí, juni jalomi. Eyá piyuke nakajena richuwá i'imakaño nula'á kaja i'imaká. Eyá iyamá kuwá'ata ke kala la'aká wakajé, unká na nula'alá i'imaká, ñakele riwakajé nule'ejé we'echú ka'alá, raú nuwata piyuke iwatána'aka ijápaka'ala liyá riwakajé, nule'ejé we'echú ka'alá riwakajé i'imakale.

¹²“Iphá jara'apá, eyá jaló ja'apí, i'imakáloje júpija te'erí no'ojíkare ijló nakú.

¹³“Inóniña ina'uké.

¹⁴“Ila'aniña imanaicho apú wa'até, apa'awelo wa'até, ka'ajná.

¹⁵“Ata'aniña ajopana nane.

¹⁶“Ipajlániña apú ina'uké nakú, ila'akáloje riká chapú raú penaje.

¹⁷“Iwátaniña ijluwa apú nane: riñakaré ka'ajná, riyajalo ka'ajná, rijwa'até jápajeño ka'ajná, ripirana ka'ajná, apú rinane

ka'ajná”, ke Tupana kemaká Moisesjlo, ra'apátakaloje riyukuna najló.

¹⁸Piyukeja Israel lakénami jema'aká kajrú pichaní mejé, ñaké kaja namaka kajrú pichaní apíro'oka; nema'á kaja luwiluwí kaje mejé; namá kaja kajrú ija jácho'oko ipuré e'iyayá. Ilé ke namaka aú, kajrú wani nakero'okó, raú jukáwaja ne'emaká ipuré liyá.

¹⁹Nemá Moisesjlo:

—Pikaja kalé pura'ajero wajwa'até, pimájikare wajló nakú wema'ajé pa'apiyá. Unká wawátala Tupana pura'akó wajwa'até, apala wataka'á raú.

²⁰E Moisés kemari najló:

—Ikero'oniño. Tupana iphari majó, ratáakaloje iká, ñakeja iphákalaje ra'apí penaje, ila'aká piyá pu'uaré.

²¹E'iyonaja juká ne'emaká ipuré liyá, rikaja kalé Moisés, i'ijnari juni juwáka'ala, Tupana i'imakare e'iyá awa'ajé.

Tupana kemari najló mékeka ne'emajika pajwa'atéchaka yukuna marí

²²Tupana kemari piño Moisesjlo: “Eko pimá marí ke Israel lakénamijlo: ‘Kaja jema'á nupura'akó ijwa'até je'echú chiyá.

²³Ñakele ila'aniña ijluwa nakaje jenami, oro nakiyá la'akanami ka'ajná, nakaje sereni nakiyá la'akanami ka'ajná, ipechu i'imakáloje pu'ují rinaku, ipechu i'imaká nunaku ke kaja. ²⁴Ipitaje nojló te'erí pachájechaka altar penaje, rinakojé ikára'atakaloje nojló ipirana nakiyana. Inoje oveja ka'ajná, jema pirakana ka'ajná, pu'uaré ila'akare chaya, nupechu pala'akóloje ijwa'até raú penaje’ ”.

21 ¹Rimá piño Moisesjlo: “Marí nupuráka'alo piyureje Israel lakénamijlo, nema'akáloje ra'apiyá penaje:

¹²“Pajluwaja ina'uké i'ikari ka'ajná apú wilá a'awaná aú.

Ritaka'ajika ee raú, ilé riwilá i'ikajeri nókana i'imajeri ripachá.

¹³Apala nakaje la'akana chaya ka'ajná pajluwa ina'uké i'ikajé apú wilá, unká ñaké kalé ripechu nakú riwilá i'ikakana i'imaká e'iyonaja. Ilé ri'ikakare wilá taka'ajika ee ka'ajná, reja i'ikari riwilá ñaaroja reyá, unká inólaje riká richona. ¹⁴Eyá riyuchá akuwaná ka'ajná pajluwaja i'ikajé apú wilá. Ilé ri'ikakare wilá taka'ajika ee, inoje kaja ilé i'ikari riwilá i'imaká. Riñaajó ka'ajná altar, nenókare nakú pirájina nojló ejo, e'iyonaja inoje riká apú nókana pachá.

¹⁵“Eyá ña'ajeri rara'apá ka'ajná, na raló ka'ajná, inoje kaja.

¹⁶“Inoje kaja jata'ajeri apú ina'uké rijluwa, rijápakaloje rijló penaje ka'ajná, ra'akáloje riká apujlo riwemí aú penaje ka'ajná.

17 “Inoje kaja pura'ajero pu'uwaré rara'apá nakú, na raló nakú ka'ajná.

18 “Apala iyamá ka'ajná nókajeño pajwa'atéchaka, e ka'ajná pajluwaja i'ikajé apú wilá jipa aú. Riyáthe'ela aú ka'ajná ritujla'ajé kaphí riká, raú ka'ajná rila'ajó ritami. Unká iwajálaje ilé i'ikari riwilá i'imaká. 19 Marí ke ila'ajika: Riká a'ajeri rijápaka'ala wemí rijló, unká méño'oyo rila'alárejla ritami ri'imaká ketana. Ra'ajé kaja rijló nakaje rila'akare nakú kamu'ují, a'ajnejí kaje maká, a'ajná ritejmo'otájiko ejená.

22 “Apala iyamá achiñana ka'ajná nókajeño pajwa'atéchaka, chaya ka'ajná nala'ajé chapú apa'awelo, kanupá i'imakayo. Raú ka'ajná ru'urí motho'ojé matámiru, unká chiyó ruphá roná chojé, e'iyonaja unká meke rula'aló. Ñakele la'arí chapú ru'umaká, a'ajeri riwemí ruyajná kejá'ajika riliyá ejé, rikejá'ajikare i'imajika ee palani puráka'aloji lamá'atajeñojlo. 23 Eyá ripachá ka'ajná rula'ajó rutami wani, jimaje ka'ajná rutaka'ajé. Ilé la'arí ru'umaká chapú, nókana i'imajeri. 24 Chapú nala'akare lokópa'ala, iwajaje neká. Nenójika ee apú, ñaké kaja nenókana i'imajika. 26 Apú ka'ajná apichátajika ee apú ijlu, ñaké kaja rijlú apichátakana i'imajika. 27 Apú ka'ajná apichátajika ee apú aí, ñaké kaja raí apichátakana i'imajika.

28 “Pajluwaja jema pirakana achiñá nójika ee ka'ajná ina'uké, ilé jema nókana i'imajeri jipa aú. Rejomi unká na ajñálaje ri'imi nakiyana, unká kaja nawajálaje riminá. 29 E'iyonaja riminá we'epíkachu ka'ajná yurí riká, rijña'ó ka'ajná ina'uké nakú, e'iyonaja unká ritalá richá. Eyá rinójika ee ina'uké, ilé jema pirakana nókana i'imajeri, riminá wa'ató.

33 “Apú ka'ajná ichari ulawí juniphú, rejomi unká ritalá ulawí, na'akó piyá richojé. Apú ina'uké pirana ja'ajiko ee ka'ajná richojé, 34 ilé ichari ulawí i'imaká, a'ajeri riwemí paminajlo, eyá ritami yuréjero a'ajeri riwemijlo. 35 Iyamá ka'ajná jémana achiñana nókaño pajwa'atéchaka. Kaja ewaja ka'ajná pajluwaja nori apú. Ilé ke ri'imajika ee, na'ajé riwemí aú riká jema pirakana nori apú ajopánajlo, rejomi paminana tamáka'atajeño rejenowaja liñeru najluwa. Ñaké kaja natáma'atajika rinókare i'imi najluwa rejenowaja. 36 Paminá we'epíkachu ka'ajná yurí ripirá, e'iyonaja unká ritalá richá. Ripirá jema pirakana achiñá nójika ee ka'ajná apú le'ejé jema pirakana achiñá, raú paminá a'ajé apujlo pajluwaja rematena nakiyana, rinókare apumí chojé. Rejomi ri'imi yuréjero ilé a'arí riwemijlo.

22 ¹“Apala pajluwa ka'ajná jata'arí apú liyá rematé, na oveja ka'ajná, rinókaloje riká ri'imi chaya penaje. Riká i'imi ka'ajná ra'á ajopánajlo riwemí aú. Ilé jata'arí jema pirakana, pajluwana, pa'atájeri paminajlo rata'akare apumí chojé pajluwa th'éla kele jémana. Eyá oveja ka'ajná rata'ajika ee, pajluwa oveja rata'ajíkare apumí chojé, ripa'ataje paminajlo pa'u kele ovéjana. ²Jata'akachi mujlúka'ajika ee ka'ajná apú ñakaré chojé lapí, nenójika ee riká, nori ri'imaká penájemi unká wajakana i'imalaje. ³E'iyonaja rinójika ee ka'ajná jata'akachi we'echú japi, riwajakana i'imajé. Eyá ilé jata'akachi a'ajeri nakaje rata'akare wemí paminajlo. Eyá unkájika ee na i'imá, ra'akáloje rata'akare wemí penaje, rikaja na'aré ajopánajlo riwemí aú, rijápakaloje najwa'até mapeja penaje. ⁴Nephátajika ee pirájina rata'akárena rikapi, ra'ajé paminajlo riwemí. Ra'ajé iyamá pirájina, pajluwa rata'akare, apumí chojé.

⁵“Apú ka'ajná yuriri ripirana jácho'oko, ne'ejnakáloje na'ajnewá kulaje phu'uteni chuwa, e'iyonaja ka'ajná ripirana i'ijnaño apú mená e'iyajé rinane apichátaje. Raú pirájina miná a'ajeri mená minajlo rimena e'iyayá nakaje, palá nojé wani i'imakare, ripirana apichátakare wemí.

⁶“Apú ka'ajná kára'ari ri'ikakapere e'iyá, reyá ka'ajná kera'athani ja'ó apú nane e'iyajé. Raú ka'ajná kajrú rinane kára'atako. Ilé lukúna'ari kera'athani i'imaká, a'ajeri riwemí, kera'athani apichátakare nánejlo.

⁷“Pajluwa ka'ajná yuréjeri rinane kawemí nojé apú wa'até riñakaré chu, unká ri'imalá re ketana, ripechu i'imakale rinaku: ‘Riká amájeri nojló nunane palá’, ke. Rikapi ri'imaká ketana ka'ajná, apú jata'aká riliyá riká. Nephátajika ee rata'ajeri, ripa'ataje rijló riká, eyá ra'ajé kaja rata'akare wemí paminajlo. ⁸Eyá unkájika ee nephata rata'ajeri, nawá'aje ilé rinane i'imakare nawakáka'alo ñakarelana, nala'akare pu'ují napéchuwa Tupánajlo ejo. Re rimaje paminajlo Tupana jimaje ke: ‘Unká nuká kalé jata'arí riká’, ke. Kewaka rimájika ee, unká ripachá kalé ri'imajika.

¹⁰“Apala pajluwa ka'ajná pura'ajero apú wa'até, riyuríkalaje rijló ripirá, ri'imakáloje meketánaja rijwa'até penaje, ripechu i'imakale rinaku: ‘Riká amájeri riká palá nojló’, ke. Ri'imaká rijwa'até ketana ka'ajná ritaka'añáaka riká, na rila'ó ka'ajná ritami, apú ka'ajná jata'arí riká riliyá. Unkachu apú amala apú jata'aká riká, ¹¹amari ripirá apujlo, kemájeri Tupana íí aú ke: ‘Unká nuká kalé jata'arí riká’, ke. Kewaka rimájika ee, unká ripachá kalé ri'imajika, unká kaja ra'alaje paminajlo riwemí. ¹²Nata'ajika ee

riká ramájeri ijlú chu, ramájeri a'ajeri paminajlo riwemí. ¹³Apala yawi, eja'awá e'iyowaje ka'ajná, nójeri ripirá rijwána'apawa penaje. Amari ripirá apujlo, ya'atájeri paminajlo ritami lupemí, riwe'epíkaloje raú kewaka rimaká rijló. Raú unká ra'alaje paminajlo riwemí.

¹⁴“Apú ka'ajná kemájeri apujlo, riya'atákaloje rijló rikawarútena nakiyana pajluwa. Eyá ri'imaká rijwa'até ketana ka'ajná ritaka'añáaka riká; nakaje la'akana jimaje ka'ajná rila'á rikó chapú. Unkájika ee paminá i'imá re, ya'atari riliyá rikawarute i'imaká, a'ajeri riwemí rijló. ¹⁵Eyá paminá i'imajika rijwa'até ketana rila'ajiko ee ñaké, unká ra'alaje rijló riwemí. Eyá riya'atákachu rijló riká riwemí aú ka'ajná, eyá meke rila'ajiko, unká ra'alaje paminajlo riwemí, ra'akale rijló riya'atákana wemí.

¹⁸“Iyuríniña inanaru lejñákachilo i'imaká; inó ruká.

¹⁹“Inoje kaja la'ajeño namanaicho pirájina, kamejérina, kajena wa'até.

²⁰“Nori ripirana nakiyana, unká ra'akáloje nojló (Tupánajlo) riká penaje kalé, lanakiya ra'akáloje riká apujlo, ripechu i'imakare nakú: ‘Wachi'inárikana japi riká’, kejlo, nókana i'imajeri kaja.

²¹“Ila'aniña chapú ajopana te'eré eyájena. Iwe'epí ñaké kaja i'imajika ajopana te'eré eyájena ke, Egipto te'eré nakú i'imaká wakajé. ²²Ila'aniña kaja chapú majnúrimina, iwakajílomina, kele. ²³Ila'ajika ee neká chapú, napura'ajó ka'ajná nujwa'até, no'okáloje nañathé penaje, raú no'ojé nañathé. ²⁴Rejéchami nuyúcha'ajiko ichá, ila'akale neká chapú, raú ajopana kapichátaje iká inókajiko wakajé. Raú iyanímina yuréjeño majnúrimina, ñaké kaja ilúnami yuríjiko iwakajílomina.

²⁵“Iya'atájika ee liñeru nule'ejena ina'ukena, kamu'ují la'akáñojlo, ikejá'aniña naliyá riya'atákana wemí. ²⁶Apala ra'ajé ka'ajná pijló ripayétane, liñeru ya'atákana wemí. Ñaké ri'imajika ee, pipa'atá rijló riká, unká chiyó ajúwa'a, ²⁷unkale apú ripayétane i'imalá, repo'otákaloje rikó raú penaje. Unkájika ee pila'á ñaké, apala ri'imajé riyukuna nojló, raú no'ojé riñathé, nuwe'epíkale ina'uké mu'ují.

²⁸“Ipura'aniño pu'uwaré Tupana nakú. Ipura'aniño kaja pu'uwaré iwakára'ajeño nakú”, ke Tupana kemaká Moisesjlo, ra'apátakaloje najló i'imaká, nala'akáloje ñaké penaje.

23 ¹Tupana kemari kaja najló: “Timaniña nakaje, unká kewaka kalé i'imakare yukuna. Apú la'ajika ee nakaje pu'uwaré, pimicho'otániña pu'uwaré rila'akare chaya. ²Kajrú ka'ajná ina'uké la'ajika pu'uwaré. Pila'aniña ñaké kaja najwa'até.

Nawátaje ka'ajná apú wajákana pu'uaré rila'akare chona, raú ka'ajná ajopana pura'ajó richaya, nawajaka piyá riká. Pipura'aniño ñaké kaja richaya najwa'até, reja nawajáreja riká pu'uaré rila'akare lokópa'ala. ³Apala nawátaje ka'ajná pajluwaja kamu'ují la'aká wajákana, rila'akale pu'uaré. Piwe'epíniña rimu'ují, kamu'ují la'aká ri'imaká e'iyonaja.

⁴“Apala pamaje chapú pinaku péchuri le'ejé jema pirakana ka'ajná, rikawarute ka'ajná, kapicharo penájemi ja'apaka mapeja. Eko pipa'atá rijló riká. ⁵Piyuríniña chapú pinaku péchuri ñathé a'akana. Apala pamaje ka'ajná rikawarute ja'akó nakaje, ranapíkare kachicha ja'apiyá. Eko pa'á riñathé rikachicha jácho'otakana aú.

⁶“Napura'ajó ka'ajná pajluwaja kamu'ují la'aká wajákana nakú. Iwajániña riká mapeja; i'ijnatá ipéchuwa palá paineko, iwe'epíkaloje mékeka riwajákana pu'uaré rila'akare pachá. Unkájika ee rila'á pu'uaré, iwajániña riká mapeja. ⁷Ipajlániña apú nakú mapeja, nenókaloje riká richona penaje. Nuká wajájeri wani arutákajeño apú mapeja nawakára'ajeñojlo, nenókaloje riká penaje, unká rila'alá pu'uaré e'iyonaja. ⁸Iwakára'ajeñojlo numá: iyuríniña apú a'aká ijló liñeru, ila'akáloje najló nakaje nawátaka ke penaje. Na'ajika ee liñeru ijló, nala'ajé mejluruna ke iká, ila'aká piyá palá nakaje pajimato ke piyuke ina'ukejlo.

⁹“Ila'aniña chapú apú, ajopana te'eré eyaje ka'ajná ri'imakale. Kaja iwe'epí mékeka nala'aká i'imaká chapú, Egipto te'eré nakú i'imaké wakajé, ajopana te'eré eyájena i'imakale.

¹²“Ila'á ijápaka'ala pajluwa kuwá'ata ke kala e'iyá. Iyamá kuwá'ata ke kala la'aká wakajé iwatána'aje. Ijwa'até i'imakaño, unká kaja jápalaje watána'akaje wakajé.

¹³“Jema'á piyuke nakaje, nuká Tupana kemakare nakú ijló, ja'apiyá. Ipechu i'imaniña ajopana nakú: ‘Wachi'inárikana japi neká’, ke; ipura'aniño kaja najwa'até; ipura'aniño kaja nanaku.

¹⁴“Weji ke pe ikajmo'ojíkono nojló pajluwa jarechí japi.

¹⁵Jácho'oko Egipto eyá i'imaká iphájika rená chojé wakajé, ila'ajé pan mamúra'atakanaru le'ejé kajmo'okajo. Riwakajé pajluwa jápakaje ketana ajñájika pan mamúra'atakanaru ikajmo'ojiko ketana. Kaja numá ijló rinaku mékeka ila'ajika riká i'imaká. Unká na kalé i'ijnajeri ripéchuwa la'ajé nojló pu'ují, unkájika ee rijña'á nakaje rijwa'ató, ra'akáloje nojló penaje.

²⁰“Pema'á, nuká wakára'ajeri nujwa'ateje, je'echú chiyaje, i'ijnaká itukumá. Riká mejñátajeri iká chapú kaje liyá i'ijnajika ewá. Riwá'aje iká pukunaji, nulamá'atakare ijló i'imaká ejo. ²¹A'á

inakojó rimájikare nakú ijló; jema'á ra'apiyá, nuwakára'akare ri'imakale. Ila'aniña apo'ojó rimájika ijló liyá. Unká ramálajo ichaje, ila'ajika ee pu'umaré. ²²Eyá ila'ajika ee piyuke nakaje rimájikare nakú ijló, nuká nókajero ichaya, chapú inaku péchuruna wa'até. ²³Nujwa'ateje, je'echú chiyaje, i'ijnajeri itukumá. Riwa'aje iká amorréona, hitítana, ferezéona, cananéona, hevéona, jebuséona, kele te'eré ejo. Nuka'ajé neká nate'eré nakiyá ijló. ²⁴Pu'umaré la'ajeño wani ne'emakale, ila'aniña kalé nala'aká ke kaja. Ijláma'aniño kaja najwa'até nakaje jenami, nemakare nakú: 'Wachi'inárikana riká', ke jimaje. Unká iphálaje nachi'inárikana ja'apí najwa'até. Lanakiya ikapichátaje naliyá piyuke nachi'inárikana jenami; piyuke imajáka'atajika riká naliyá, jipa nakiyá la'akanami nachi'inárikana ke i'imakare wa'ató. ²⁵Nuká Tupana ja'apija kalé iphaje, raú nula'ajé inaku palá. Ñakeja wani no'ojika ijló a'ajnejí, juni kaje wa'até. No'opátaje támikaje inakiyá. ²⁶Jupi i'imajika eja'awá chu. No'ojé kaja inaana ñathé, nayani i'imakáloje penaje; unká pajluwájaru i'imalaje mewakú ne'iyowá", ke Tupana kemaká najló.

24 ³E Moisés i'ijnari mékeka Tupana kemaká rijló yukuna i'imajé piyuke ajopana ina'ukénajlo. Nema'aká aú ri'imaká riyukuna, nemá piyukeja pajñakani:

—Wala'ajé piyuke nakaje Tupana wakára'aka wala'aká ke.

⁴Rejomi Moisés lana'arí piyuke nakaje Tupana kemakare nakú rijló i'imaká. Muní ke lapiyami rijme'etá, rejomi ripitá jipa ipuré j'ilaje. Iyamá iphata j'i'imaji nakojé kele jipa ripitá, nanámana nakojé ripitá riká. ⁵Rejomi riwakára'a walijímakana noka jémana pirakana. Nenó neká Tupánajlo, ripechu pala'akóloje pu'umaré nala'akare liyá penaje, Tupana pechu, ina'uké pechu wa'até, i'imakáloje palá panakuwáaka raú. ⁶Moisés ña'arí nérami nakiyana kuya kaje chojé. Pe'iyowá rinakiyana riwicha'á altar nakojé. ⁷Rejomi ripura'ó Tupana puráka'alo rilana'akare wa'até ina'ukejlo. Richu rimá mékeka Tupana la'ajika najló nakaje, eyá rimá kaja mékeka Tupana wátaka nala'aká. Nema'aká riyukuna aú nemá piyukeja:

—Wa'ajé wani wanakojó piyuke Tupana kemakare nakú wala'akáloje ñaké penaje.

⁸Raú Moisés ña'arí rikápojo napirana írami yuríkaró. Riká riwicha'á ina'uké cha, rimá najló:

—Kaja wala'á nakaje pajwa'atéchaka Tupana wa'até, wala'akáloje nakaje pajlokaka, riyuríkoloje ñaké penaje. Marí rírami aú wemá rinaku, kaja keja we'emakáloje penaje.

12E kaja Tupana kemari piño Moisesjlo:

—Pi'ijrá piño ipuré nu'umakare nakú ji'iwátaje. Re piwátaje nuká; re no'ojé pijló jipa melanata nojé. Riká nakojé nulana'á Nupuráka'alo ina'ukejlo i'imaká, rewíña'atakaloje Israel lakénami, nala'akáloje palá ra'apiyá jema'akana aú penaje.

13Raú Moisés i'ijrari ipuré ji'iwátaje; rijwáke'ewe Josué jácho'oro kaja rijwa'até. **14**Ri'ijnaká yámona, rimá pheñawilánajlo:

—Maáreja iwata weká, majó wephájika piño ejená. Maare Aarón, eyá Hur, kele yuréjeño ijwa'até, neká wakára'ajeño iká nopumí chojé. Ñakele ile'ejé pura'akajo i'imajika ee pajwa'atéchaka, neká lamá'atajeño ijlo riká.

15Ilé ke Moisés kemaká najló ejomi, ri'ijrá ipuré ji'iwátaje, rejé kaja rikapichó juni juwáka'ala e'iyajé. **16**Tupana le'ejé mejáma'atani i'imari ri'iwata nakú pajluwa kuwá'ata ke kala ketana. Eyá iyamá kuwá'ata ke kala la'aká wakajé, Tupana wá'ari Moisesjlo juni juwáka'ala e'iyayá. **17**Kawakaya Israel lakénami amaño Tupana i'imaká ipuré ji'iwata, kerápela apíro'oka ke namaka riká. **18**E Moisés mujlúka'ari juni juwáka'ala e'iyajé, ri'ijrá ipuré nakuwá, re ri'imá iyamá ina'ukena le'ejé ke kala ketana.

32 *Tupana ñapátaka Moisés wa'até pura'akano ejomi, ra'á rijló iyamata jipa. Rinaku Tupana lana'arí Ripuráka'alo, riwakára'akare ina'uké la'aká. Rikoja rilana'aká ri'imaká riyáthe'ela aú.*

Unká Israel lakénami jema'alá Tupana ja'apiyá. Nala'aká jema i'irí jenami najluwa Tupana apumí chojé yukuna marí

1Kaja Israel lakénami jaya'ó Moisés wátakana nakú. Unká riphala kiñaja, rimalára'akole júpija rewá, raú nawakó piyuke re'ewé Aarón nakojé, nemá rijló:

—Ilé Moisés jácho'otari we'emaká Egipto te'eré eyá i'imaká, unká wawe'epila naka rila'akó. Ñakele chuwa pila'á wajló nakaje jenami, ri'imakáloje wachi'inárikana ke wajló, riwakára'akaloje weká penaje.

2Raú Aarón kemari najló:

—Imá ilúnajlo, ñaké kaja iyánijlo, naka'akáloje nanakiyó ne'ejwí chiyá kúwa'atajona, riká oro nakiyá la'akanami. Kéchami ne'ejnatájika nojló riká majó.

3Raú naka'atá riká piyuke nanakiyó, kéchami ne'ejnataka riká Aaronjlo. **4**Riká yá'atari kerápela chaje riká, rejéchami piyuke oro



wicho'otako. Rejéchami kajrú rijápaka rinaku, kaja ewaja rila'á jema pirakana i'irí jenami raú. Ilé ke rila'aká najló jema pirakana i'irí jenami nach'i'inárikana penaje. Riñapátaka riká ejomi, Israel lakénami kemaño Aaronjlo:

—Marí i'imajeri piyukeja weká Israel lakénami chi'inárikana ke; riká jácho'otari we'emaká Egipto te'eré eyá majó i'imaká.

⁵Ilé ke nemaká aú, Aarón la'arí altar jema pirakana jenami awa'á, rejomi rawíyo'oko rimaká najló:

—¡Muní wakajmo'ojiko, wephákalaje Tupana ja'apí raú!

⁶E muní ke lapiyami napoka. Rejéchami nenoka napirana nakiyana Tupánajlo, ripechu pala'akóloje pu'uwaré nala'akare liyá penaje; ripechu, ina'uké pechu wa'até i'imakáloje palá panakuwáaka raú penaje. Rejomi naya'o ri'imi ajñakana nakú, ne'erá kaja nakaje jalá. Rejomi keyajupa ne'emaká pajwa'atéchaka.

⁷Rejéchami Tupana kemaká Moisesjlo:

—Chuwa piwitúka'a pijwa'atéjena, pácho'otakarena Egipto te'eré eyá i'imaká ejo, kaja piyuke nakapichájiko chuwa. ⁸Kiñaja wani nayurika naliyó Nupuráka'alo no'okare najló i'imaká. Nala'á najluwa jema pirakana i'irí jenami, oro nakiyá la'akanami. Rikajlo nala'á pu'ují napéchuwa, rinaku kaja nemá: “Marí wachi'inárikana jácho'otari we'emaká Egipto te'eré eyá i'imaká”, ke. ⁹Kaja nuwe'epí mékajenaka ina'uké neká. ¡Unká wani wátalaño no'opiyá jema'akana neká! ¹⁰Ñakele piwata me'etení, nu'ujnatachi nupéchuwa. Kaja wani nuyúchi'icho chuwa nachá, nukapichátaje piyuke neká. Eyá piká nula'ajé palá, pilakénami i'imakáloje kajrú penaje, raú íki'iruna ne'emajika piño nujwa'atéjena penájena —ke Tupana kemaká Moisesjlo.

¹¹E'iyonaja Moisés wátari Tupana yuchá yakátakana, ñakele rimá rijló:

—¿Naje piyúcha'o kajrú wani pijwa'atéjena ina'ukena cha? Piká i'imatari ne'emaká Egipto eyájena liyá i'imaká. ¹²Pikapichátakela neká, Egipto eyájena kemajla ka'ajná pinaku: “Riwa'a ne'emaká maáreya, rikapichátakaloje neká ya'ajná ipuré awa'ajé penaje”. Piyúcha'aniño wani nachá. ¹³Piwe'epí mékeka pimájika Abraham michujlo i'imajika: “Kajrú pilakénami i'imajika, iwijrina ke íki'ika”, ke. Ñaké kaja pimájika Isaac michujlo, Jacob michujlo wa'até i'imajika. Pimaké kaja nanaku i'imajika: “No'ojé najló te'erí nate'ereya penaje, ne'emakáloje wa'ajini wani rinaku penaje”, ke pimájika najló i'imajika —ke Moisés kemaká Tupánajlo.

¹⁴Raú Tupana we'epiri namu'ují, ñaké i'imakale unká rikapichátala ne'emaká.

¹⁵E kaja Moisés witúka'ari reyá iyamata jipa rikapi ke. Rinaku, iyamá pumitanó, Tupana lana'arí Ripuráka'alo nakiyana i'imaká. ¹⁶Tupana keño'ótari riká jipa i'imaká, rikaja kaja lana'arí Ripuráka'alo rinakojé i'imaká.

¹⁷Yewicha nephaka nanaku ee, jukaya Josué jema'arí Israel lakénami awíyo'oka mejé, raú rimá Moisesjlo:

—Nókakajo wakajé nawíyo'oka, ke wani namejé napajré i'imaká ewá.

¹⁸Raú Moisés kemari rijló:

—Unká iná chá'ataka wakajé iná jatanika, ke kalé natanika; unká kaja natanila iná kapichako wakajé, iná ataníkare kaje; apú ke wani kele ataníkaje noma'á natanika.

¹⁹E kaja ne'ejná nawa'ajé kemachi, reyá Moisés amari jema pirakana jenami, oro nakiyá la'akanami tára'ako. Ramá kaja kajrú narápa'aka. Ilé kaje aú Moisés yúcha'aro íki'ija wani nachá, raú rika'á jipa rikapi i'imakare rikápiyo te'erí e'iyajé. Rejé rimajáka'ato.

²⁰Rejomi rikapichata naliyá jema pirakana i'irí jenami nala'akare i'imaká. Rijupéra'a riká ke'ejiwí, rejomi rikojlo'ó riká juni jakojé.

Kéchami riwakára'aka piyuke Israel lakénami i'iraká riká juni.

²¹Rejéchami rimaká Aaronjlo:

—¿Meke mariruna ina'ukena la'aká piká ta, pila'akáloje nakaje pu'uaré wani najló penaje?

²²Raú Aarón kemari rijló:

—Piyúcha'aniño nuchá. Piwe'epí mékajenaka kajona ina'ukena, kaja pu'uaré la'akanaja nawata. ²³Nemá nojló i'imaká: “Pila'á wajló nakaje jenami, ri'imakáloje wajló wachi'inárikana ke penaje, riwakára'akaloje weká penaje. Riká Moisés, jácho'otari we'emaká

Egipto eyá i'imaká, kaja unká wawe'epila mékeka rila'akó ta”, ke nemaká nojló i'imaká. ²⁴Raú numá najló i'imaká, nawakátakaloje nojló piyukeja nakaje oro nakiyá la'akanami. Riká na'á nojló i'imaká ejomi, nuka'á riká kerápela chojé. Reyá marí jema pirakana i'irí jenami jácho'oro nojló i'imaká.

²⁵Moisés amari kaja rile'ejena ina'ukena i'imaká pu'uaré la'akaná nakú maparátano ke. Náké i'imakale chapú nanaku péchuruna la'aké namákaja neká. Unkale Aarón we'epike nawakára'akana palá, unká rimaké najló nala'aká piyá pu'uaré. ²⁶Ilé ke Moisés amaka aú, ritára'o rijwa'atéjena jimaje, e rimá najló:

—Wátaño Tupana ja'apiyá jema'akana, i'ijnajeño majó nowa'ajé. Raú piyuke Leví michú lakénami awakaño rawa'ajé.

²⁷Rejéchami Moisés kemaká piño najló:

—Tupana, iwakára'ajeri, kemari marí ke: “Piyukeja iká ña'ajeño ijwa'ató ijajálune, rejomi ipa'ajó napajré i'imaká ejo. Iphájika ee rejo, ja'apaje piyuke iká'ana ñakaré chuwá, inókaloje pajluwano, pajluwano ke, ejena nakiyana. Piyukeja inójika iká'ana nakiyana wa'ató” —ke Moisés kemaká najló.

²⁸Raú Leví michú lakénami la'año Moisés wakára'aka ne'emaká ke. Riwakajé nenó tres mil ewá ina'ukena i'imaká.

²⁹Rejomi Moisés kemari najló:

—Inakiyana nóchaño iyani nakiyana, ejena nakiyana wa'ató, pu'uaré la'ajeño ne'emakale. Marí ke ili'ichákale, palani chuwa iká Tupánajlo, i'imakáloje puráka'aloji lámá'atajeño ina'ukena chaya rijwa'até penaje. Nakele chuwa iká i'imajeño Tupana palamane.

³⁰Muní ke Moisés kemaká rile'ejena ina'ukénajlo:

—Pu'uaré wani ila'aká. Chuwaka nu'ujrajika piño ipuré j'i'iwátaje, nupura'akóloje piño Tupana wa'até ichaya. Apala ramajo ka'ajná ichaje pu'uaré ila'akare liyá.

³¹E muní ke, Moisés pa'akó piño ipuré j'i'iwátaje Tupana wa'até pura'ajó. Re ripura'ó Tupana wa'até rijwa'atéjena chaya, rimá rijló:

—Pu'uaré wani nujwa'atéjena la'aká, nala'akale nakaje jenami najluwa oro nakiyá, ri'imakáloje nachi'inárikana ke najló penaje. ³²E'iyonaja numá pijló, pamó nachaje, nala'akale pu'uaré. Unkájika ee pamó nachaje, palaka núí pipapérane chiyá, piyá'atakare chojé pijwa'atéjena íí i'imaká. Nachaya pika'á nuká pijwa'ateje i'imakana chiyá.

³³E'iyonaja Tupana kemari rijló:

—Unká jema'alaño no'opiyá, neká íí ja kalé nolákaje nupapérane chiyá. ³⁴Ñakele chuwa pipa'ó papumí chuwa. Eko piwa'a nule'ejena ina'ukena te'erí, numakare nakú pijló i'imaká ejo. Nujwa'ateje, je'echú chiyaje, kemájeri pijló nakaje pila'ajíkare nakú. Ina'uké wajakana iphájika rená chojé wakajé, nuwajaje pu'uaré la'ajeño —ke rimaká Moisesjlo.

³⁵Nephákale nakaje jenami Aarón la'akare najló i'imaká ja'apí, pachá nala'ó natámina.

34 ¹E kaja Tupana kemari piño Moisesjlo:

—Pawata piño iyamata jipa rejenowaja, apú pimajáka'atakare i'imaká ke kaja, nulana'akáloje piño Nupuráka'alo rinakojé penaje. Nulana'ajé rinakojé rikaja kaja puráka'aloji, apata pimajáka'atakare nakú i'imaká, ke kaja.

⁴Raú Moisés jawátari iyamata jipa rapumí chojé. E muní ke lapiyami, ripa'ó piño ipuré Sinaí ji'iwátaje, iyamata jipa rikapi ke, Tupana wakára'aka ri'imaká ke.

⁵⁻⁶Rejé Tupana witúka'ari piño richaje juni juwáka'ala kaje e'iyowá, e riphá Moisés jimaje. Rejéchami rimaká rií aú kaphí rijló marí ke:

—Iwakára'ajeri wani nuká Tupana. ¡Palájne'eke nuká, we'epiri piyukeja ina'uké mu'ují; unká nuyúcha'alo kiñaja ina'uké cha; nuwajwé ina'uké; kewaka pura'ajero kaja nuká! ⁷Unká wani nuyurílaje íki'ija ina'uké watakana. Nomajo kaja ina'uké chaje pu'uaré nala'akare liyá, eyá unká nema'alá no'opiyá kaje liyá. Eyá unká yurílaño pu'uaré la'akana naliyó nuwajaje, nayani, nalakénami, kele wa'ató —ke rimaká rijló.

⁸Ilé ke Moisés jema'aká Tupana pura'akó aú, rijláma'o te'erí jimaje kiñaja. Reyá i'imajemi ripechu i'imari palá wani Tupana nakú, e rimá rijló marí ke:

⁹—Tupana, nuwakára'ajeri wani, kewaka pipechu i'imajika ee nunaku palá, pi'imá wajwáke'ewe. Nuwe'epí unká wani jema'alaño iná ja'apiyá neká nujwa'atájena, e'iyonaja pamó wachaje pu'uaré wala'akare liyá. Piwe'epí wanaku, pile'ejena ina'ukena ke.

¹⁰Tupana kemari piño Moisesjlo:

—Pema'á numájikare nakú pijló me'etení. Chuwa nula'ajika nakaje piyukeja pile'ejena ina'ukena wa'até. Ñakele chuwa nula'ajika nakaje, unká jo'ó wani nula'alare, piyukeja ina'ukénajlo. Raú piyuke iká awa'á i'imakaño, amákalaje meke la'ajérika nuká. Palá wani nakaje nula'ajíkare i'imajika ijlo. ¹¹Ñakele jema'ajé ilé Nupuráka'alo no'ochaje pijló ja'apiyá. Raú nócho'otaje ijlo

rewá i'imakaño nate'eré eyá: amorréona, cananéona, hitítana, ferezéona, hevéona, jebuséona, kele te'eré eyájena nócho'otaje ijló reyá. ¹²Ipura'aniño pajwa'atéchaka, ila'akáloje nakaje pajlokaka, riyuríkoloje ñaké, i'imaká piyá jepo'okéjanami ke napuráka'alo ja'apiyá. ¹³Eyá ila'ajé marí ke: Ikajya'ataje nale'ejé altares, imajáka'ataje kaja piyukeja nakaje nala'akare, ri'imakáloje nach'i'inárikana jenami penaje.

¹⁴Ipechu i'imaniña pu'ují najwa'até, nakaje jenami nemakare nakú: “wachi'inárikana” ke riká, kera'akachi nu'umakale.

¹⁵Ipura'aniño pajwa'atéchaka, ila'akáloje nakaje pajlokaka, riyuríkoloje ñaké. Nala'ajika wakajé pu'ují napéchuwa nach'i'inárikanajlo, apala nayukupé'ra'aje iká, ajñákalaje najwa'até a'ajnejí, na'ajíkare nach'i'inárikanajlo nakiyana penaje. Ila'aniña nakaje najwa'até nala'ajíkare kaje; ¹⁶iyuríniña kaja iyani wá'akako nayani wa'até. Apala raú iyani nakiyana ka'ajná la'ajeño pu'ují napéchuwa nach'i'inárikanajlo nopumí chojé —ke rimaká Moisesjlo.

²⁷Tupana kemari Moisesjlo: “Pilana'á chuwa nupuráka'alo numájikare pijló, riyuríkoloje Israel lakénamijlo, ila'akáloje nuwakára'aka ke penaje”.

²⁸Re Moisés i'imari Tupana wa'até iyamá ina'uké le'ejé ke kala, ketana ri'itakó ra'ajné, ri'irakala, kaje liyá. Re rilana'á Tupana puráka'alo iyamata jipa nakoje iyamá thé'ela kele nakaje riwakára'akare nala'aká (los dies mandamientos). ²⁹Riká rikapi ke Moisés pa'akó piño riyukuna i'imajé rijwa'atéjenajlo, iphari nanaku. Unká riwe'epila rijimá moko'oká, Tupana wa'até ripura'akole i'imaká. ³⁰Aarón, ajopana ina'uké wa'até, amaka aú kera'athani ke kemachi rijimá moko'oká, nakaje sereni moko'okó kamú japi ke, raú nakero'ó ripiyá, unká ne'ejnalá rawa'ajé. ³¹E'iyonaja Moisés kemari Aarón, nawakára'ajeño, kélejlo, ne'ejnakáloje rawa'ajé penaje. Raú nephá rawa'ajé, rejéchami ripura'akó najwa'até.

³²Kachuwa nakuwaja nephátako rinaku piyukeja, e Moisés i'imari najló mékeka Tupana kemaká rijló, nala'akáloje penaje, ipuré Sinaí ji'iwata nakú ri'imaká wakajé yukuna. ³³Riñapátakaja najwa'até pura'akano ejomi, rapára'a rijimá a'arumakaji aú.

³⁴Rejomi Moisés i'ijnari piño Tupana wa'até pura'ajó. Rejéchami rika'aká a'arumakaji rijimá chiyá, ripura'akó Tupana wa'até ketana. Rácho'oko reyá ejomi, ra'apata ina'ukejlo nakaje Tupana kemakare nakú rijló, nala'akáloje penaje yukuna. ³⁵Israel lakénami amaño piño rijimá moko'oká, raú rapára'a piño riká a'arumakaji aú. Ripura'ajiko Tupana wa'até kewá, rika'ajíkano rijimá chiyó riká.

Watána'akaje i'imaká wakajé yukuna marí

35 ¹Moisés awakátari piño piyuke rijwa'atéjena, Israel lakénami, rimakáloje najló: “Tupana kemari nojló wala'akáloje marí ke penaje: ²Wajápaje pajluwa kuwá'ata ke kala japi. Eyá iyamá kuwá'ata ke kala la'aká wakajé, unká na jápalaje, riká we'echú ka'alá japi we'ejnatákalaje wapéchuwa Tupana nakuja, rile'ejé we'echú ka'alá riwakajé i'imakale. Jápajeri riwakajé, nókana i'imajeri. ³Riwakajé i'imajika ee iñakaré chuwá, jiyá wa'ató unká kaja apho'otálaje, ke Tupana wakára'aka wala'aká”, ke Moisés kemaká najló.

Israel lakénami awakátaño nakaje, nala'akáloje nawakáka'alo ñakarelana penaje. Riyukuna marí

⁴E Moisés kemari piño piyukeja Israel lakénamijlo: “Marí ke Tupana wakára'aka wala'aká: ⁵Chuwa wátajeño a'ajeño Tupánajlo nakaje napechu nakú ri'imajika ke. Marí kaje a'ajé rijló: oro, plata, bronce ⁶a'arumakaji ke'iyapé nojé lajnereri, ⁷kamejери ímami, a'awaná palá nojé, ⁸nakaje jilá kamareji chojé penaje, nakaje pu'umé nojé amarí, ⁹jipa kamu'ujini, eyá nakaje palá nojé sacerdote wakára'ajeri a'arumaká nakoje penaje. Kaje maká a'ajé Tupánajlo”, ke Moisés kemaká najló.

¹⁰Rimá piño najló: “Piyukeja we'epiño nakaje puwícha'akana i'ijnajeño majó, nala'akáloje pají Tupana wakára'aka rila'akana ke. ¹¹Ne'iyajena jápajeño ripajré la'akana nakú, ajopana ripana la'akana nakú, ¹²ajopana la'ajeño kaichama, Tupana puráka'alo i'imakáloje richu penaje. ¹³Eyá ajopana la'ajeño mesa, ¹⁷ajopana kujípa'ajeño a'arumakaji pají chojé penaje, ¹⁹eyá a'arumakaji sacerdotéjlo penaje, Aarón, riyani achiñánajlo wa'ató”, ke Moisés kemaká najló.

²⁰Raú piyuke Israel lakénami ja'apaño reyá. ²¹Re ne'iyajena pechu la'aró pu'ují wani, na'akáloje nakaje Tupánajlo penaje, raú napa'ó piño napumí chuwá, na'akáloje nakaje Tupánajlo penaje, raú nala'akáloje najluwa nawakáka'alo ñakarelana penaje, richu Tupana i'imakáloje najwa'até penaje. Piyukeja nakaje nawátakare pají la'ajona penaje, najña'á najwa'ató, a'arumakaji kaje maká. ²²Rejéchami achiñana, inaana wa'ató, i'ijnataka nakaje rejo nawátaka ke. Kajrú nephátaka rejo nakaje ke'iyapé nojé: ne'ejwí chiyá kúwa'atajona, murewa, nakaje oro nakiyá la'akanami, kaje maká na'á Tupánajlo. ²³Ne'iyajena a'akeño kaja palá nojé a'arumakaji, ke'iyapé nojé lajnereri; ²⁴ne'iyajena a'akeño kaja

palá nojé pejru'uwá bronze, plata kaje maká; ajopana i'ijnatákeño rejo palá nojé a'awaná, nala'akáloje nakaje raú penaje. ²⁵Inaana i'ijnatákeño kaja rejo ke'iyapé nojé nakaje naña'akare palá nojé inimú aú, ke'iyapé nojé lajnereri. ²⁶Nala'á kaja palá nojé nakaje kawayá pirakana chijnemi nakiyana ña'akanami. ²⁷Eyá nawakára'ajeño i'ijnataño kaja rejo jipa kapajé nojé, palá nojé, sacerdotena a'arumaká nakojé penaje. ²⁸Nakaje pu'umé amarí, nakaje jilá, kaje maká, ne'ejnatake kaja rejo. ²⁹Piyuke Israel lakénami nakiyana wátakeño, i'ijnatájika nakaje rejo. Tupánajlo ke a'akanami ri'imajika, raú nala'akáloje riñakaró, riwakára'aka neká ke penaje.

36 1-2 Rejomi ra'á iyamá ina'uké, nawakára'akaloje puwicha la'ajeño penaje. Pajluwa íí i'imari Bezaleel, apú íí i'imari Aholiab. Palá Tupana la'ajika napechu, najwa'até jápajeño pechu wa'ató, nawe'epíkaloje raú rila'akana riwakára'aka neká ke. Najapa rinaku, nawátakale rinaku jápakana.

³E kaja Moisés ja'apátari piyuke najló nakaje, Israel lakénami a'akare Tupánajlo i'imaká, nakeño'okáloje nawakáka'alo ñakarelana la'akana raú penaje. Nakeño'ó rinaku jápakana, wa'ató ke ina'uké a'ajika nakaje richaje, richaje ke, we'echú ka'alá keja. ⁴We'epiño puwicha la'akana i'imaño nakaje la'akana nakú richojé. E kaja nayurí najápaka'ala meketánaja, ne'ejnakáloje Moisés amaje. Nephaka rinaku ee, nemá rijló: “Kajrú wani ne'ejnataka chuwa nakaje rejo, kaja richá'ata nakaje wawátakare, wala'akáloje riká penaje”.

⁶Raú Moisés i'ijnari nachaje, rimakáloje piyuke najló, ne'ejnataka piyá richaje nakaje rejo. ⁷Nakaje ina'uké i'ijnatákare rejo aú, ñó'ope nakaje i'imaká, nala'akáloje Tupana ñakaró raú. Rila'akana chaje ñó'opeka nakaje i'imaká.

39 ³²Kajrú najápaka rinaku. Kaja ewaja nañapata rila'akana. Kamejeri ímami nakiyá nala'á ripajré, richu ne'ejnatákalaje napéchuwa Tupana nakú penaje. Tupana wakára'aka Moisés i'imaká, ke nala'aká riká piyukeja.

40 ³⁴Nañapátaka rila'akana ejomi, juni juwáka'ala Tupana i'imakare e'iyá witúka'ari riká pají chaje, raú kajrú mejáma'atani i'imaká richuwá. ³⁵Riká mejáma'atani nakojé unká méño'ojo Moisés mujlúka'ake richojé. ³⁶Juni juwáka'ala jácho'okero pají chaya, ra'apákalaje nakutumá penaje, raú nawicho'otake pají, na'apákalaje rápumichu penaje. Wa'ató ke nawakátajika nanane piyuke, na'apátakaloje riká najwa'ató penaje.